2026 中華民國115年

JANUARY 一月

日	一	二	三	四	五	六
				1 十三	2 十四	3 十五
4 十六	5 小寒	6 十八	7 十九	8 二十	9 廿一	10 廿二
11 廿三	12 廿四	13 廿五	14 廿六	15 廿七	16 廿八	17 廿九
18 三十	19 十二月	20 大寒	21 初三	22 初四	23 初五	24 初六
25 初七	26 初八	27 初九	28 初十	29 十一	30 十二	31 十三

FEBRUARY 二月

日	一	二	三	四	五	六
1 十四	2 十五	3 十六	4 立春	5 十八	6 十九	7 二十
8 廿一	9 廿二	10 廿三	11 廿四	12 廿五	13 廿六	14 廿七
15 廿八	16 廿九	17 正月大	18 雨水	19 初三	20 初四	21 初五
22 初六	23 初七	24 初八	25 初九	26 初十	27 十一	28 十二

MARCH 三月

日	一	二	三	四	五	六
1 十三	2 十四	3 十五	4 十六	5 驚蟄	6 十八	7 十九
8 二十	9 廿一	10 廿二	11 廿三	12 廿四	13 廿五	14 廿六
15 廿七	16 廿八	17 廿九	18 三十	19 二月小	20 春分	21 初三
22 初四	23 初五	24 初六	25 初七	26 初八	27 初九	28 初十
29 十一	30 十二	31 十三				

APRIL 四月

日	一	二	三	四	五	六
			1 十四	2 十五	3 十六	4 兒童節
5 清明	6 十九	7 二十	8 廿一	9 廿二	10 廿三	11 廿四
12 廿五	13 廿六	14 廿七	15 廿八	16 廿九	17 三月大	18 初二
19 初三	20 穀雨	21 初五	22 初六	23 初七	24 初八	25 初九
26 初十	27 十一	28 十二	29 十三	30 十四		

MAY 五月

日	一	二	三	四	五	六
					1 十五	2 十六
3 十七	4 十八	5 立夏	6 二十	7 廿一	8 廿二	9 廿三
10 廿四	11 廿五	12 廿六	13 廿七	14 廿八	15 廿九	16 三十
17 四月小	18 初二	19 初三	20 初四	21 小滿	22 初六	23 初七
24/31	25 初九	26 初十	27 十一	28 十二	29 十三	30 十四

JUNE 六月

日	一	二	三	四	五	六
	1 十六	2 十七	3 十八	4 十九	5 芒種	6 廿一
7 廿二	8 廿三	9 廿四	10 廿五	11 廿六	12 廿七	13 廿八
14 廿九	15 五月小	16 初二	17 初三	18 初四	19 端午節	20 初六
21 夏至	22 初八	23 初九	24 初十	25 十一	26 十二	27 十三
28 十四	29 十五	30 十六				

JULY 七月

日	一	二	三	四	五	六
			1 十七	2 十八	3 十九	4 二十
5 廿一	6 廿二	7 小暑	8 廿四	9 廿五	10 廿六	11 廿七
12 廿八	13 廿九	14 六月大	15 初二	16 初三	17 初四	18 初五
19 初六	20 初七	21 初八	22 初九	23 大暑	24 十一	25 十二
26 十三	27 十四	28 十五	29 十六	30 十七	31 十八	

AUGUST 八月

日	一	二	三	四	五	六
						1 十九
2 二十	3 廿一	4 廿二	5 廿三	6 廿四	7 立秋	8 廿六
9 廿七	10 廿八	11 廿九	12 三十	13 七月小	14 初二	15 初三
16 初四	17 初五	18 初六	19 初七	20 初八	21 初九	22 初十
23/30	24/31	25 十三	26 十四	27 十五	28 十六	29 十七

SEPTEMBER 九月

日	一	二	三	四	五	六
		1 二十	2 廿一	3 廿二	4 廿三	5 廿四
6 廿五	7 白露	8 廿七	9 廿八	10 廿九	11 八月小	12 初二
13 初三	14 初四	15 廿九	16 初六	17 初七	18 初八	19 初九
20 初十	21 十一	22 十二	23 秋分	24 十四	25 中秋節	26 十六
27 十七	28 十八	29 十九	30 二十			

OCTOBER 十月

日	一	二	三	四	五	六
				1 廿一	2 廿二	3 廿三
4 廿四	5 廿五	6 廿六	7 廿七	8 寒露	9 廿九	10 九月大
11 初二	12 初三	13 初四	14 初五	15 初六	16 初七	17 初八
18 初九	19 初十	20 十一	21 十二	22 十三	23 霜降	24 十五
25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 二十	30 廿一	31 廿二

NOVEMBER 十一月

日	一	二	三	四	五	六
1 廿三	2 廿四	3 廿五	4 廿六	5 廿七	6 廿八	7 立冬
8 三十	9 十月大	10 初二	11 初三	12 初四	13 初五	14 初六
15 初七	16 初八	17 初九	18 初十	19 十一	20 十二	21 十三
22 小雪	23 十五	24 十六	25 十七	26 十八	27 十九	28 二十
29 廿一	30 廿二					

DECEMBER 十二月

日	一	二	三	四	五	六
		1 廿三	2 廿四	3 廿五	4 廿六	5 廿七
6 廿八	7 大雪	8 三十	9 十一月	10 初二	11 初三	12 初四
13 初五	14 初六	15 初七	16 初八	17 初九	18 初十	19 十一
20 十二	21 十三	22 冬至	23 十五	24 十六	25 十七	26 十八
27 十九	28 二十	29 廿一	30 廿二	31 廿三		

發 行 人：李添進
編輯總監：劉貴雀
編輯顧問：蔡光庭　許玉河　陳仁和　許剛毅
編輯委員：鄭安庭　薛宛真　許快樂　于為崧
　　趙秀媛　李　方　吳秀琪　黃珮玲
　　牛月伶　許曉梅　黃慧寧
主　　編：楊建業

出　　版：澎湖縣西嶼鄉公所(澎湖縣西嶼鄉赤馬村78-1號)
　　電話：(06)9982611
　　傳真：(06)9982340
　　網址：www.xiyu.gov.tw
　　信箱：ma44480@sth.penghu.gov.tw
印　　刷：富國印刷廠
創刊日期：112年8月19日
出版日期：115年1月31日

西嶼的故事

西嶼的故事

漁翁島 | NO.6

漁翁島 NO.6



外垵慈航寺重建落成大典（中華民國114年12月15日/農曆歲次乙巳年十月二十六日）

鄉長施政報告
代表會定期提案
代表會經建考察
鄉之楷模
地方采風
宗教巡禮
西嶼之美
教育主題樂園
體育嘉年華
西嶼的姓氏
西嶼的廟宇
西嶼俚語
地方小名
西嶼人物專訪
鄉之情

XIYU

目錄



1 鄉長施政報告

3 代表會定期提案

7 代表會經建考察

9 鄉之楷模
114年模範父親
114年銀髮楷模

17 地方采風
大角地標與花枝妹
月下音樂會！～池西中秋浪漫登場
澎湖冬日綠金～海菜文化與人文風景
西嶼遊記～花火外垵場
箏的巴比Q～中秋風起箏飛揚
雙十國慶升旗典禮

27 宗教巡禮
外垵村先師老大宮普渡
外垵慈航寺重建落成大典

31 西嶼之美
內垵遊憩區



CONTENTS



33 教育主題樂園
萬聖節歡樂派對！
西嶼鄉立幼兒園親職座談會！

37 體育嘉年華
「以吃聞名」的第八屆「澎湖跨海馬拉松」熱鬧開跑！

39 西嶼的姓氏
二崁姓氏源流
大池姓氏分布

49 西嶼的廟宇《許玉河 老師》
小池角關帝廟的歷史

56 西嶼俚語《鄉訊顧問 許剛毅採集》
霆雷俗語

57 地方小名《洪清波 編》
赤馬村小地名

59 西嶼人物專訪《採訪者 楊建業》
全國模範漁民－
「西嶼海女李美金的海海人生」

63 鄉之情
「姨」然自得新住民與在地女性退休共融影像展

澎湖縣西嶼鄉民代表會第22屆第6次定期大會

鄉長施政報告

施政成果

六月辦理「與你相甬」古堡音樂會

邀請馬公高中許勝文老師率領DF現代音樂樂團演出，以音樂結合地方文化，帶動觀光與提升藝文能量。

七月舉辦「親子清涼一夏」活動

提供親子同樂的休閒時光，營造安全愉快的夏季戲水環境。

七月二十五日辦理父親節表揚暨農漁特產推廣活動

結合花火節煙火表演，凝聚家庭情感並促進在地農漁產業行銷。

幼兒園外垵本園與竹灣分班併校

調整為大班、中班、小班與幼幼班，提升教育資源分配與幼教品質。

池東共融公園完成招標作業

打造戶外水樂園、直排輪場地、多功能展演廣場、石雕藝廊、兒童遊戲區、成人與長者運動區、休閒區、滑草區及環狀散步區等設施，成為全齡化休憩場域，預定115年4月完工。

十月於三仙塔舉辦第二屆「箏的巴比Q」放風箏暨中秋千人烤肉活動

創辦特色活動，促進社區熱絡與觀光效益。

十月辦理國慶升旗典禮暨放風箏活動

藉由升旗儀式凝聚鄉親向心力，共同慶祝國家生日。



未來施政規劃

池東共融公園持續推進工程

工程已進入興建階段，包含園區規劃之多功能展演廣場、戶外水樂園、兒童遊戲區、成人與長者運動區、休閒區、滑草區、室內休息區及公共廁所等工程。

推動內坡第七公墓撿骨工程

工程已發包，目標將原址轉型為綠美化空間，改善環境景觀。

積極爭取 2026 年各項活動

包含澎湖花火節於西嶼施放場次、涼一夏戲水活動、紙飛機比賽、持續辦理「箏的巴比Q」放風箏暨中秋千人烤肉活動、十月十日國慶升旗與放風箏等大型活動，行銷西嶼、提升能見度。

全力爭取西嶼各項建設與整修經費

持續推動基礎建設、公共空間整建與景觀改善，如池東零售市場各項設備及外觀優化等，讓西嶼發展更加精進、環境日新月異。

115 年於澎湖多功能體育館辦理第一屆紙飛機公開賽

以創新、創意活動吸引民眾參與，打造地方特色賽事。

115 年清明節前辦理「西嶼姓氏展」

辦理西嶼姓氏溯源展並結合「玩畫學校」創意畫展，展現地方文化底蘊，深化社區情懷與藝術的連結。

西嶼鄉民代表會定期提案



一、建請研擬制訂鄉內國中以下學童教育福利方案，以提升在地就學意願。

為減輕家庭教育負擔，鼓勵學童留在鄉內就學，避免外流，建請研議提高學童春節禮金或相關補助機制，支持在地教育發展。

經公所回覆：目前已依據兒童及少年福利與權益保障法第23條訂定發放實施要點。

(一)發放對象：設籍本鄉0歲至國中9年級學生。國小(含)以上學生需就讀本鄉學校。

(二)發放基準日：當年度1月1日為準。

(三)發放金額：每名兒少發放新台幣1,000元整。

(四)發放時間：

1. 農曆春節前15日起，由各村辦公處發放。
2. 農曆春節後15日內，由各村辦公處辦理補發作業，逾期將不再受理申請補發作業。

二、本席建議縣府全面規劃於竹灣繼光休閒園區內設置照明設施案。

該園區已成為居民晨昏運動場所，不足之處為尚無照明設施，為考量居民安全需求與發揮園區的運用價值。

三、建請整修竹灣15-7號民宅前路段路面案。

該處路面多處破損，孔蓋周圍路面下陷，部分路面雖經反覆修補仍呈現不平整現象，人車行經實潛藏危險。



副主席陳金女

一、本席建議縣府規劃於赤馬壘球場南側興建涼亭案。
目前赤馬壘球場周圍環境已整治完竣，為能發揮更完善與運用，建請採納辦理。

二、本席建議縣府增加身障服務專車（復康巴士）服務量能，以符合民需案。
鑑於對其需求明顯攀升，現有之車輛配用數已不敷運用，且本鄉因路程遙遠需求更為殷切。為保障身障者及有特殊狀況需求之鄉民基本行動權益，並提升就醫、復健、洗腎外出之便利性，請研擬改善方案。

三、本席建議縣府於大池漁港曳船道附近空地設置阻車緣石案。
因鄰海，囿於安全考量，建請予以設置。

四、本席建議縣府規劃改善赤馬49號民宅前路段路面案。
該處臨海，如遇颱風或強勁東北季風便會將海沙吹至路面積沙成堆，嚴重影響通行。建請重新規劃提高路面地基，予以改善。

五、改善村里基礎建設及環境維護案：
(一)修復池西104號宅後往池西岩瀑路段路面。
(二)增設二崁舊活動中心北側巷道至陳家古厝路段路燈。



代表蔡益利

一、本席建議縣府修復改善合界西邊碼頭橋面及防風牆案。
經村民反映，該漁港碼頭橋面及防風牆設施，早因年久失修與長期逐年鹽化及風化，已造成橋面與牆面殘破不堪，實需迫切改善。

二、有關本鄉行政大樓拆除土方後之處理情況。
經公所回復，由於冬季風勢較強，目前已先行將其全面覆蓋，待回春之後，俟機將其土方處理完善，以維護居民環境生活品質。

三、有關本席建議澎203號線道旁合界威揚宮入口處柏油路面改善案，目前已施作完成，還予居民安全生活空間。



代表鍾玉倫

一、本席建議水利署第七河川分署檢視評估本鄉池西碼頭沙灘岸際階梯加裝扶手案。
該處曾發生村民意外落水事件，經檢視發現多處岸際階梯台階窄且佈滿青苔，為防範意外再次發生，建請改善。

二、建請加強清理池東學仔尾沿岸道路海沙淤積案。
該處往虎目石滬沙灘旁道路路段，東北季風強勁風勢常將海沙吹上路面積沙成山，嚴重阻礙交通且易造成車輛打滑危險。為安全考量與環境整體美觀，建請加強清理。

三、本席建議縣府增加西嶼衛生所復健門診次數，增加偏鄉居民醫療便利性。
建議復健門診由每週一次提高為每週二次，以利本鄉民眾需求，提升復原效率。

四、本鄉幼兒園經合併後，相關的娃娃車接送路線、娃娃車停車空間規畫及幼兒延托接送問題，請研議完善方案，以確保幼兒福利。

五、建請儘速完成本鄉池東零售市場公廁改善工程，以利民眾需求。



代表許見情

一、建請於外垵慈航寺(29-2號)前廣場兩側設置照明設施案。
本鄉鄉民信仰中心之一的外垵慈航寺，經歷多年的重建已訂於本年（114)12月15日辦理落成大典，因寺區範圍寬廣，實有照明需求。

二、本席建議縣府改善外垵漁港中段(7-11前)碼頭階梯，以維安全案。
因長期受海水侵蝕與風化嚴重已損壞，嚴重影響漁民作業時之安全與不便。

三、建請於澎203號線與老大公廟斜坡路段叉路口處設立防撞桿，以維夜間行車安全。

四、有關社區內具危險性廢棄房屋，建請研擬協助處理方案，以維社區民眾安全。

五、改善村里基礎建設及環境維護案：
(一)增設外垵35-1號民宅前巷道路燈
(二)協助處理移除外垵167-9號民宅旁傾斜電桿，以維安全



一、建請改善澎203號線往內垵後灣海域便道（近內垵國小十字路口紅綠燈處）路面案。

此便道連接內垵北港海域風景區多處景點(塔公.塔婆.落霞觀景亭等)，為人車頻繁出入安全考量，建請予以改善。

二、本席建議縣府改善內垵北港補網場空地，予以鋪設水泥地面，以利漁民作業安全。

該空地一直荒廢多年未加改善。逢雨必成泥濘地，漁民作業甚為不便，有迫切改善需求。

三、建請改善村里基礎建設及環境維護案：

(一)修復內垵大榕樹至民宅21-3號路段紅磚圍牆。

(二)修復內垵171-5號宅旁巷道路段紅磚牆。

(三)修復內垵14號民宅旁往澎5號線巷道紅磚牆。



一、建請本鄉導入「3D互動藝術」作為景點活化策略，打造更具創意與活力的西嶼風光案。

(一)以西台古堡等歷史據點為例，可採可移除式創作，以不影響建築本體，兼顧文資保存與觀光創新，吸引年輕族群並帶動周邊經濟。

(二)考量漁翁島遊客中心試辦互動裝置，提升空間利用及旅客停留時間。

二、建請自來水公司加強檢視本鄉各社區加水站案。

針對本鄉各社區加水站設備老舊，故障損壞率高，嚴重影響居民日常取水便利性，建請全面盤點並檢視各加水站現況儘速修復，必要時評估汰換或新設加水站。

三、建請修復外垵社區簡易籃球場內照明設施及籃球框網案。

經反映該設施已損壞多時喪失功能，為提升場地使用品質與安全性，進而完善社區運動環境的安全度與友善感。

四、建請自來水公司改善澎203縣道內垵段斜坡一帶(近夫人媽廟)水源供應不足案。

該處長期出現水壓不足、無水可用，已嚴重影響住戶生活。

五、改善村里基礎建設及環境維護案：

(一)整修內垵村慈音寺入口左側台階前地面破損案。

(二)整修外垵漁港道路通往夫人媽廟斜坡(原零售市場空地後方)案。

(三)整修外垵46-2號民宅巷道地面案。

代表會經建考察









西嶼鄉民代表會於11月7日上午舉行第22屆第6次定期大會經建考察，考察地點選定池東親子共融公園（原石雕公園）及池東零售市場。

首站來到池東親子共融公園，目前園區正進行基礎結構工程施工。鄉長李添進率領公所各課室主管陪同代表們前往巡視，建設課長許曉梅向代表們報告工程進度，並聽取意見，以研議是否可進一步改善及增加其他功能性設施，期望將此地打造成優質多元的多功能性休憩公園，提供鄉親更完善的休閒環境。









第二站前往池東零售市場，該市場因使用多年，部分設施老舊，確有修繕改善之必要。此次考察除評估市場設備老化及空間動線外，也就修繕方向進行初步研議。目前市場內廁所整修作業正進行中，鄉長與代表們現場集思廣益，希望未來能將池東零售市場改善為環境舒適、設施完善的友善市場，提升鄉民生活品質。







HAPPY
Father's
Day

我愛你！

鄉之楷模

114年模範父親暨銀髮楷模表揚活動



114年模範父親合照



114年模範父親家屬大合照



114年銀髮楷模合照



114年銀髮楷模親屬大合照

114年模範父親簡介

外垵村



曾佛就先生現年72歲，與許金針女士結婚後育有2子。長子與父親同為船上的掌舵者、次子則是民宿經營者；曾先生一生均與海朝夕相伴，他堅守本分任勞任怨，讓人明白，他不只駕馭風浪，更是引領一個家的方向。

曾佛就 先生

內垵村

薛晚來先生現年86歲，與妻育有2子2女，子女均已成家立業。長子及次子傳承父親的漁業、長女於天和養殖場幫忙管理事務、次女則任職於保險公司。薛先生對村里事務均熱心參與，為鄰里所稱譽。



薛晚來 先生

赤馬村



洪志成先生現年79歲，與同村彭每女士結婚後育有2子2女。長子開設電子公司、次子則是裝潢師傅、兩女均已婚在家相夫教子。洪先生擔任多屆鄰長，夫妻倆亦是赤樊桃殿義工，其貢獻實為子女之典範。

洪志成 先生

池東村

顏揚池先生現年82歲，與妻結婚並育有1子1女。夫妻倆雖為身障人士，除了養育自家兒女，還照顧早逝的兄長兒子，即便生活清苦，卻也甘之如飴。一雙兒女自小獨立自主，在校品學兼優都領取獎學金並一路讀到研究所。顏先生教育子女成為對社會有貢獻的人，實為模範之典範。



顏揚池 先生

池西村



謝中和先生現年77歲，與妻結婚後育有2子1女。長子居住台南服務於電子公司、次次子從事冷氣空調技師、長女則在台積電上班。謝先生退休後除了享受釣魚樂趣，積極協理關帝廟事務，致力於宗教傳承，其言行足堪鄰里之楷模。

謝中和 先生

大池村

顏子明先生現年73歲，與薛美霞結褵40餘載並育有2子1女。長子是台中為民服務的警察、次子則開立個人工作室、長女亦嫁到台中在家相夫教子。顏先生是現任社區理事長，亦是西嶼鄉老人餐食主廚，為社區貢獻心力，其一生言行堪為地方之表率。



顏子明 先生

小門村



許富來 先生

許富來先生現年69歲，與洪春治女士結婚並育有1子3女。長子服務於司法機關、長女及次女均為國中教師、三女自日本學成歸國後於台塑擔任外商專員。許先生雖已退休，仍於觀光季發揮所長擔任水手一職，熱愛生活且勤奮。

竹灣村

許得利先生現年66歲，與同村亦是同班葉美蘭結婚並育2子1女。長子於馬公經營餐飲業、次子於台中經營模具工廠、長女則遠嫁雲林並在家相夫教子。許先生曾任竹灣國小家長會長、西嶼教會長老，身體力行的服務公衆，其言行值得尊敬及效法。



許得利 先生

114年銀髮楷模簡介

赤馬村



鄭啟堂 先生

赤馬村鄭啓堂先生現年83歲，養育七名子女成人，目前有11個孫子，逢年過節團圓時充滿歡樂；目前擔任鄰長已15年，公所交辦事務迅速達成，經常主動打掃環境、熱心公益。

池東村

池東村朱郭冬齡現年86歲，與左鄰右舍相處融洽，樂於助人，聽聞有貧困需幫助或需用款，均能盡己所能；自111年起擔任鄰長，積極服務參與鄉里事務。



朱郭冬齡 女士

池西村



池西村盧宏岩先生現年81歲，為人樂觀熱心公益，曾擔任多屆的社區理事長及理事，也曾經擔任社區環保志工，為故鄉這片土地，付出一己之力。

盧宏岩 先生

大池村

大池村黃清池先生已90歲高齡，身體依然硬朗，曾擔任車船處保養廠技士以及遠洋漁業生活，現任大池村第8鄰鄰長，待人和氣，總帶頭做公益；養育2子3女，在社會各階層各展所才，樂天知命。



黃清池 先生

竹灣村



竹灣村孟陳兜女士高齡96歲，與夫育有3子4女，四代同堂的家族子子孫孫共有近40人，皆有所成就；人老心不老的她，雖已高齡96歲仍會種植白膜花生，平常就懂敦親睦鄰，將煮好的花生分送給左鄰右舍及親朋好友們享用。

孟陳兜 女士

小門村

小門村洪陳秋紅女士現年78歲，每天總是精神飽滿的，是村內熱心的義工，洪陳女士為人和藹可親，不爭名利，常保持一顆感恩的心及喜悅的心情。



洪陳秋紅 女士

地方采風



大角地標與花枝妹

轉進大角，首先看見「花枝妹公仔」，這是一處充分展現大角人文內涵的地標設計，雖然網路評傳很滑稽，在此不予評論，只細說「公仔故事」。

花枝妹公仔身著廚師服象徵「大角出廚子」，如馬公阿東海鮮餐廳、新村美食館，以及高雄海天下海鮮餐廳、臺北儷池海味美食館等都是大角子民所開設。大角總鋪師可謂撐起澎湖外燴辦桌與餐廳業半片天；另其手捧花枝丸，則是展現澎湖花枝丸特產的故鄉在大池，不論研發拓展，甚至觀光工廠都是最負盛名的領導品牌。

另在其旁有個正三角與倒三角復疊成「大」字的古帆船地標，亦有桅桿、船帆之意，地上有小圓一圈代表船身，大圓則象徵大池塘，為村名由來，亦是海洋之意，其整體意涵為：古之帆船、滿載歸航！象徵大池打魚之村，漁業發達，圓滿滿載！這兩座意象地標讓人在輕鬆趣味中看見大角子民純樸、勤奮、創新、開拓的漁村生活智慧。──感謝大池鄉紳提供此文！

註：「大角」俗稱大池









月下音樂會！～池西中秋浪漫登場～

在涼爽的秋風中，夜色微涼的傍晚，池西社區發展協會理事長洪雪峯邀請「澎湖曼陀林樂團」，於小池角關帝廟後方廣場帶來一場溫馨動人的月下音樂會。

曼陀林樂團精心準備多首5、6年級生耳熟能詳的經典曲目，洪雪峯理事長並於曲目間穿插介紹，帶領鄉親們回味過往的旋律。熟悉的音樂一下，許多鄉親不禁輕聲跟唱，還有人忍不住起身，隨著節奏翩翩起舞，現場氣氛輕鬆愉悅、溫馨熱絡。

隨著樂團一曲接一曲的演奏，中秋滿月也緩緩升起，樂聲、月色與秋夜的徐徐微風相互交織，營造出浪漫又愜意的氛圍。這場特別的月下音樂會，為池西打造與以往截然不同的中秋節慶體驗。

活動現場亦貼心準備點心與飲品，讓鄉親們在欣賞澎湖曼陀林樂團美妙樂曲的同時，更能一邊品味美食、一邊沉浸輕柔迷人的音符中，共度一個難忘的中秋良夜。

澎湖冬日的綠金～海菜文化與人文風景

當冬季的寒風吹拂澎湖群島，潮間帶卻悄然換上了綠色的新衣。隨著退潮，大片的海菜鋪滿黑色的岩礁，宛如一條翠綠的地毯，迎接著每一位來訪者。這片美景不僅是大自然的饋贈，更是澎湖人生活的一部分，每年冬末春初，居民便會來到海邊，採摘這份來自海洋的綠金。

「冬天的海岸，雖然寒冷，但這層海菜讓潮間帶變得特別美麗！」愛攝影的楊建業與顏東星，用相機捕捉這片壯麗景色，讓更多人看見澎湖冬季的獨特魅力。在他們的鏡頭下，澎湖的潮間帶呈現出藍天、碧海、綠地毯的夢幻組合，宛如大自然精心繪製的畫作。

潮間帶上的翠綠地毯　海女的辛勤採撈

對澎湖人來說，採海菜是一種世代傳承的傳統。「不像採紫菜需要冒險攀爬，採海菜雖然安全，卻要忍受海水的寒涼，」赤馬村海女楊顏秀鸞說。每當退潮時，她和村裡的婦女們便會穿上防水衣，提著小桶、拿著細網，在冰冷的海水中彎腰勞作，一一撿拾海菜。這些剛採下的海菜往往夾雜著細沙與小螺，需要費時費力地清洗，才能美味上桌。

楊顏女士笑著說：「撈海菜工作雖然辛苦，但看到滿眼翠綠的海菜，心裡還是



攝影/楊建業

很滿足。」海女的雙手長年泡在冰涼的海水裡，早已變得粗糙，但她們仍堅持著這項傳統，讓這道來自大海的滋味，持續在餐桌上飄香。

從潮間帶到餐桌的美味

採回來的海菜，要先經過多次清洗、晾乾，才能製成各種美食。其中，最經典的便是海菜蛋花湯。將新鮮海菜與蛋花、蔥花一起煮成湯，清甜爽口，富含礦物質與膠質，是澎湖人冬季最溫暖的味道。此外，也有人會製成海菜煎餅、海菜羹，甚至將海菜曬乾後保存，讓這道冬季限定的美味能夠長久品嚐。

在楊建業的照片裡，這些海菜不僅是一道料理，更是一種文化象徵。婦女們的雙手忙碌地洗滌著海菜，家中廚房裡飄出淡淡的海味，這些畫面勾勒出澎湖人與大海緊密相依的生活風景。


攝影/顏東星

澎湖冬季的海菜風情

少了夏日的遊客潮，冬天的澎湖，卻多了一份蕭瑟的美。當潮水退去，翠綠的海菜鋪滿沿岸，成為攝影愛好者的取景聖地。在這片美景背後，還有一群默默耕耘的海女，用雙手撿拾著海洋的恩賜，延續著屬於澎湖的冬季味道。


攝影/顏東星

若有機會來到澎湖，不妨在冬日的暖陽下，沿著海岸漫步，欣賞這片綠意盎然的潮間帶。或是親自動手，體驗採海菜的樂趣，感受澎湖人與大海共存的智慧與傳承。在這片遼闊的海洋裡，每一片海菜，都承載著澎湖人的生活記憶，也訴說著這座島嶼獨有的冬季故事。





《西嶼遊記～花火外垵場》

花火映照小希臘夜色 三仙塔湧入賞遊人潮

7月25日晚間，花火舞台首度延伸至西嶼外垵三仙塔，璀璨煙火照亮素有「小希臘」之稱的外垵夜空；川流不息的車燈更將沿線道路點亮如白晝，現場盛況空前。

今年澎湖國際海上花火節最後地方特色場——「西嶼西遊記」，於外垵餌砲北方草皮登場。空中施放絢麗煙火，地面設置特色市集，邀請LUXY GIRLS啦啦隊帶來互動表演；另有印章套色明信片、白膜花生資訊展等趣味活動，讓民眾在讚嘆美麗煙火之餘，也能體驗地方文化魅力。





人潮自四面八方湧入三仙塔周邊，西嶼鄉公所也啓動交通管制措施，包括落焰管制區、舞台周邊道路封閉及停車動線引導等。晚間7時50分起封路，禁止車輛進出；會場停滿後，民眾改停西台古堡停車場或203縣道路邊停車區，再轉乘接駁車進場。

縣長陳光復、議長陳毓仁、議員許月里、西嶼鄉長李添進、鄉代會主席蔡建習、副主席陳金女、多位代表與各村村長、社區理事長等都親臨會場，共同欣賞長達12分鐘的震撼煙火，為今年花火節畫下最精彩的句點。



箏的巴比Q～中秋風起箏飛揚

114年度西嶼鄉農漁特產推廣觀光行銷活動－三仙塔中秋烤肉暨風箏節，10月4日下午在三仙塔景觀園區熱鬧登場！

鄉長李添進與代表會主席蔡建習熱情邀請鄉親共同歡度佳節，活動現場貴賓雲集，包括：議長陳毓仁、楊曜立委助理段湘玲、議員許月里、副主席陳金女、代表李家萱、鍾玉倫、許見情，各村村長、社區理事長與眾多鄉親朋友齊聚一堂。

風箏節開場最吸睛！

當天下午三點，放風箏活動率先登場！現場提供免費小風箏及免費枝仔冰，三仙塔地勢開闊，風勢絕佳，大小朋友在豔陽下紛紛起飛風箏，五彩繽紛的風箏佈滿天空，歡樂的追逐聲此起彼落，景象壯闊又溫馨。



傍晚烤肉派對熱鬧登場！

時序進入黃昏，緊接著進入大家最期待中的烤肉時光來臨，現場超過1300人同樂開烤，結合「磁力釣魚遊戲」給予參加者豐富獎品，內容有大明蝦、中卷、魚、鮮蚵等海味豪禮，計有150組，場面盛大熱烈非凡，大家烤得高興，玩得開心，盡情享受秋風帶來的涼爽天氣與過節的歡樂氣氛！

活動現場邀請「遊手好弦樂團」駐唱演出，還有變臉與魔術表演炒熱氣氛。

公所貼心準備每組一盞露營燈，隨著夜幕低垂，閃爍燈光與炭火交織，現場充滿節慶的溫馨與笑聲。







雙十國慶升旗典禮

十月十日在鄉公所前廣場隆重舉行雙十國慶升旗典禮，鄉長李添進盛情邀請鄉親朋友一同參與，共同慶祝中華民國生日快樂！

出席貴賓有：議員許月里、代表會副主席陳金女、代表李家萱、鍾玉倫，以及村長莊順青、許進清、楊志業、陳家豐、洪英俊、蔡榮利等人。

李鄉長表示，希望透過升旗典禮讓民眾一同感受國慶的榮耀與喜悅，也喚起昔日家家戶戶掛國旗的景象，凝聚對國家的認同與祝福。



我是國慶寶寶😆









巧合的是，雙十國慶同時是合界村長楊志業的生日，現場除了高唱國歌外，大家還齊唱生日快樂歌可謂雙喜臨門，現場氣氛熱鬧又溫馨。

典禮現場邀請風箏協會施放大型國旗風箏，還準備了小國旗與國旗風箏供民眾索取，國旗隨風飄揚在藍天白雲下格外壯觀。

活動中還有健康教練帶動健康操與健走活動，讓大家在慶祝國慶的同時，也能動出健康與歡樂！



宗教巡禮







外垵村先師老大宮普渡

《許玉河老師 編纂》

西嶼鄉外垵村先師老大宮，7月27日普渡。先師老大宮原本是兩座相緊鄰的小廟，各自奉祀先師公及老大公。此地附近海邊原是外垵村民的墓葬地，尤其是埋葬夭折囝仔的骨灰罈。依據廟中碑記，民國83年（1994）由村民發起人募捐，將兩座小廟合併，新廟先師老大宮於民國85年（1996）落成，並開始辦理中元普渡，於今有近二十年的歷史。目前，先師老大宮由許文化、李天富與顏勢任先生負責管理。

先師老大宮奉祀的神明有：先師公、聖壽為陰曆5月12日；老大公、聖壽為陰曆9月16日；太子爺、聖壽陰曆為

3月26日，太子爺為騎著白馬的造型；天姑娘為陰曆4月16日聖壽。頂桌前方小尊的天姑娘神龕，放著一面八卦以及兩根用紅布包裹、插著簪花的骨頭。昔日，外垵居民若身體酸痛，便以紅布的枯骨推拿治療，頗具療效。故而神龕聯有：「威靈顯赫展神通醫術治療先師公」。

先師老大宮普渡的時間，大約在下午三點到五點之間，牲禮粿要打開，讓好兄弟享用。酒過三巡，博爻（跋桮）徵得先師公、老大公同意後，再將更衣、白錢、金紙、銀紙統一載運到南岸海邊燒化。所有的更衣、白錢、金銀紙雖然堆放在一起，也是先以更衣、白錢引燃後，再燒金銀紙。外垵村的耆老表示，普度結束時一定要趕快收拾，絕對不能當最後一個，這是祖輩交代下來的傳統，也有不留客人的寓意。

 # 感謝許文化先生協助採訪記錄與拍攝
 # 感謝李天富先生協助採訪記錄與拍攝













外垵慈航寺重建落成大典

外垵慈航寺於中華民國114年12月15日（星期一）農曆歲次乙巳年十月二十六日七時三十分起舉行「外垵慈航寺重建落成大典剪綵儀式暨遶境祈福」吉慶科儀。

外垵慈航寺歷時6年7個月又13天重建工程，終於圓滿完成。外垵慈航寺主祀觀世音菩薩，百年來守護地方、庇佑漁民出海平安，是外垵聚落最重要的信仰重心與居民心靈寄託，在地方發展歷程中扮演不可或缺的角色。落成大典當天外垵鄉親幾乎全體動員，放下手邊工作，齊聚慈航寺，共同見證這歷史性的一刻。

慶典活動自清晨七時許展開，首先於寺內正殿舉行莊嚴祭典，隨後於寺前廣場進行系列表演活動。由外垵國小龍鼓隊帶來震撼人心的戰鼓演出，為落成大典揭開序幕。表演結束後，隨即展開盛大的遶境祈福活動，隊伍自慈航寺出發，沿派出所、社頭、黑溝口路口、碼頭白路、縣道203號、公館、海洋漁具、魯國大夫等地巡行，最後返回慈航寺，祈求風調雨順、漁業豐收，為外垵聚落帶來平安與福氣。

落成典禮貴賓雲集，在慈航寺重建委員會許隨宏、許見情、許月里等三位主任委員暨全體委員、執事誠摯邀請下，出席剪綵儀式的貴賓包括縣長陳光復、鄉長李

添進、縣議員許月里、國民黨澎湖縣黨部主委陳雙全、代表會主席蔡建習、澎防部指揮官陳俊源等人，皆親臨現場表達祝賀之意，場面隆重熱絡。

外垵慈航寺寺內供奉一尊超過兩百年歷史的石質觀音菩薩，以及十二尊石質羅漢浮雕，材質並非澎湖常見的玄武岩，而是質地更為堅硬的青斗石，推測雕刻地可能位於福建或廣東一帶，為西嶼鄉極為珍貴的宗教與歷史文物。此次重建不僅完整保存珍貴文物，更展現外垵深厚的信仰文化底蘊，象徵世代相傳的守護與祝福。

外垵慈航寺重建落成，不僅是一座廟宇的新生，更凝聚了地方信仰、情感與向心力，也為外垵聚落開啓嶄新篇章。







外垵慈航寺歷史沿革年代紀錄

＊西元1778年西嶼塔燈（中國式的塔燈）啓用，附屬天后宮，於1875年拆除。
＊西元1875年於今城隍廟右側山坡地（凱仔附近）建寺廟供奉觀音菩薩，為第一次建廟。
＊日治時代1913年(民國2年)村民發起勸募，將寺廟遷建外垵國小東側山坡，第二次遷建。
＊西元1957年(民國46年)7月改建落成，第三次重建。
＊西元1983年(民國72年)，第四次重建。
＊西元2025年(民國114年)12月15日第五次重建落成（現今）。



1778年中國式塔燈，附設天后宮（照片為西嶼塔燈學術研討會提供）



1913年遷建之夫人媽廟（紅色框之建築物，慈航寺前身）－照片為澎湖知識服務平台提供



1957年第三次重建，增建右側寺廟－照片為澎湖知識服務平台提供



1983年第四次重建－照片為澎湖知識服務平台提供

西嶼之美



內垵遊憩區

秋風起，金黃登場！

秋風猶如染料，悄悄將大地染成金燦燦一片。

澎湖雖沒有滿片稻穗，卻有閃耀陽光的金黃勁草，

這份季節限定的美景，別具風味、獨特又迷人。

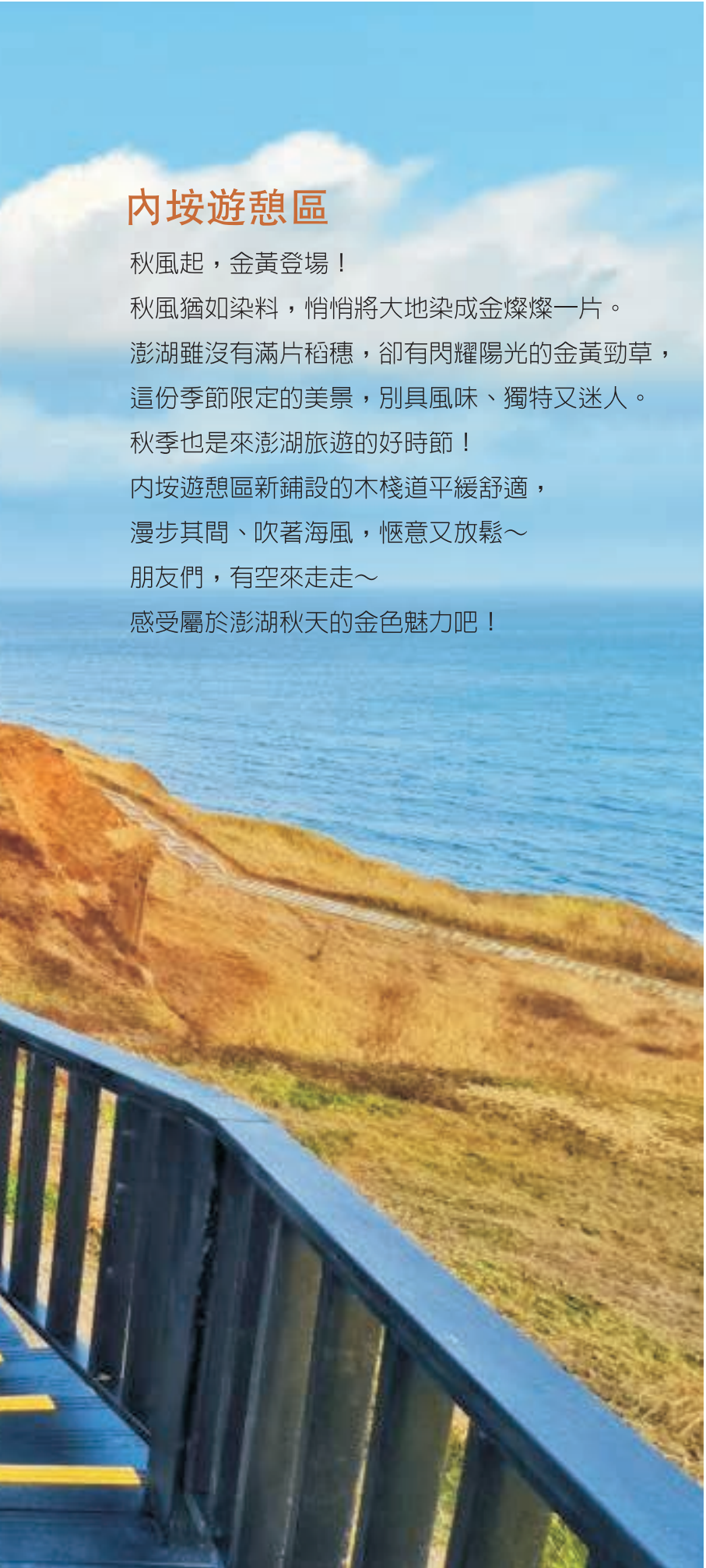
秋季也是來澎湖旅遊的好時節！

內垵遊憩區新鋪設的木棧道平緩舒適，

漫步其間、吹著海風，愜意又放鬆～

朋友們，有空來走走～

感受屬於澎湖秋天的金色魅力吧！











攝影者/楊建業

教育主題樂園

萬聖節歡樂派對！

西嶼鄉立幼兒園萬聖節活動在外垵社區全家便利商店前熱鬧登場，小朋友們與家長盛裝出席，奇裝異服、創意造型吸睛全場，展現滿滿節慶氛圍！

鄉長李添進與秘書劉貴雀準備了滿滿糖果餅乾，分送給這群可愛的小鬼們，代表李家萱、鍾玉倫也一同到場共襄盛舉。

活動內容豐富多元，除了各班精彩的舞蹈表演外，親子走秀更是將現場氣氛推向最高潮，歡笑聲不斷。

特別感謝正崴企業行歐正崴先生愛心贊助壽桃300顆，分送平安喜氣給小朋友及鄉親朋友們。李鄉長並親自頒發感謝狀，感謝歐老闆的暖心義舉，讓活動更添溫馨。

小朋友們吃著壽桃、抱著糖果，開心迎接一個甜蜜又難忘的萬聖節！







西嶼鄉立幼兒園親職座談會！

9月19日上午校方辦理併校後首次親職座談會，園長牛月伶與老師們向家長分享教育理念與環境特色,還有併校後孩子們在學校的適應情形，並邀請大家提出寶貴建議。

鄉長李添進與秘書劉貴雀到場關心併校後幼兒們的學習狀況，強調要以高標







準照顧寶貝幼兒，並願意與家長共同討論、持續改善，讓孩子受到最好的教育及照顧,在這裡安心快樂成長，成為孩子最溫暖的學習園地







「以吃聞名」的第八屆「澎湖跨海馬拉松」熱鬧開跑！

以「邊跑邊吃」聞名遐邇的跨海馬拉松，11月2日清晨於西台古堡熱鬧鳴槍起跑！

交通部觀光署署長陳玉秀特地返鄉主持開跑儀式，現場氣氛熱烈!署長陳玉秀出自西嶼鄉橫礁村，於今年六月就任交通部觀光署署長。

陳玉秀表示，菊島澎湖跨海馬拉松賽是全台唯一「跨海+跳島」馬拉松賽事，在8年前就知道這是澎湖故鄉的一大知名馬拉松



體育嘉年華

活動，尤其是在賽道上搭配有海鮮等美味品嚐，來到澎湖跑馬拉松，最能深度探索這座城市美景，當天她也首度下場體驗慢跑一段，並允諾明年將參加42公里接力賽。

議員許月里、本所秘書劉貴雀、代表會主席蔡建習、副主席陳金女及各村村長等貴賓也到場共襄盛舉。

本次賽程自西台古堡出發，經外垵燈塔折返，終點設於馬公，全程景色優美，沿途可欣賞壯闊海景與在地風光。

除了挑戰體能，最令人期待的莫過於各補給站準備的「海鮮痛風級餐點」，讓跑者在奔馳之餘也能大啖澎湖特色美食，充分展現「跑得盡興、吃得過癮」的魅力！













西嶼的姓氏

《蔡光庭 老師》

二崁姓氏源流

二崁社開基始祖為陳廷益。二崁陳氏10世陳棋頭《下坑陳氏續修譜誌附增南海公長房致淳公分支二崁陳氏族譜・淵源沿革・二崁派》載：「稽吾族淵係浯江下坑陳氏始祖六郎公第10世長房孫致淳公分支小徑之支脈。按：致淳公係下坑9世祖光顯公（號南海公）之長子，明初自下坑徙小徑。二崁陳氏始祖廷益公，字茂澤，生於萬曆43年（1615），係下坑陳氏17世祖。」推判陳廷益崇禎年間自小徑遷澎，係最早徙入西嶼澳的姓氏之一。

陳棋頭《二崁陳氏各房私家族譜》載：「陳廷益傳子陳堯聖；堯聖傳舜辰、舜卯、舜未、舜寅四子：其中長男舜辰傳伯左、勝、華、雄四子；二男舜卯、三男舜未無傳；四男舜寅傳等、元、暢、成、鑽、陸六子；其中四房舜寅長子「等」，出繼舜辰，頂立為三房世祖；而「華公」本是三房世祖，未詳當時何由，而立繼舜寅公長子等頂立為三房世祖，逐而舜寅公次子、三子、四子、五子、六子偕同兄等入



二崁陳氏宗祠

為三房系族，從此本族二崁世傳四房至今。」

昭和時期二崁有三合院49間。其中長房10間（今二崁村3、4、9、10、14、17、20、38、41、50號）；次房14間（今二崁村6、7、8、11、12、19、24、30、31、37、39、44、45、46號）；三房6間（今二崁村13、16、18、32、33、40號）；四房19間（今二崁村1、2、5、15、21、22、25、26、27、28、29、34、35、36、42、43、47、48、49號）。



二崁社陳氏（二房）嶺邦紀念館（二崁村6號）



二崁社《陳氏祖譜》



15二崁社（二房11世陳榮一教授創造褒歌）

如同澎湖傳統的古厝聚落，二崁村以往亦以石滬、菜宅半漁半農為生，比較特殊的是自光緒初年二崁先輩為了生計開始出外發展，年輕子弟紛紛前往北港、台南、高雄、屏東充當學徒學習漢藥。經過數代先輩的奮鬥傳承，二崁人終於在漢藥領域佔有一席之地，藉著血緣族親的緊密關係，集資合股開設藥舖，從事藥材買賣；而二崁子弟出外學習漢藥充當學徒，一時蔚成風潮，短短數十年之間捲起了「二崁漢藥風雲」。

二崁11世陳榮一《二崁漢藥風雲》載：「二崁大房11世陳店、陳貨兄弟，在北港開設金元和藥行，為北港最具規模的藥材行，店中招牌為民國十七年上海市長唐駝所書；二房10世陳嶺、陳邦兄弟，在台南開設元益藥舖，大正元年（1912）返二崁建嶺邦紀念館，即今二崁村6號陳家大厝；三房9世陳論，也在台南開設春成藥房，陳論曾赴大陸從事藥材買賣，復在北台投資挖採金礦，為二崁首富，其宅在今二崁村13號；四房9世陳座，在高雄開設座安堂藥房，陳座四子陳龕，曾任西嶼鄉第一任鄉長，五子陳爐，即曾任馬公鎮長陳聯煌和省議員林聯登兄弟之父，其宅在今二崁村22號；10世陳粒，在台南開設建昌藥材公司，1939年返二崁，以

日幣三千元建新厝，特別邀請府城大師陳玉峯彩繪全屋磁磚，其宅在今二崁村48號。

民國83年（1994），二崁居民成立「二崁村聚落協進會」，由首屆理事長二崁二房11世裔孫陳榮一積極推動聚落活化；民國90年（2001）二崁村被內政部指定為國內第一個傳統聚落保存區，同年澎湖縣民票選為縣內十大景點，同時也選列為國內百大景點。近年來修護的26間古厝，經由二崁村聚落協進會使用，發展成「常民生活館」、「潮間帶館」、「社區博物館」、「漢藥館」、「童玩館」、「褒歌館」等特色小型展覽館，既保存了二崁村的傳統聚落文化，也帶動了西嶼的觀光熱潮。

《金門縣志・人民志》載：「浯江陳坑（又稱上坑，今成功）陳氏係宋末由晉江圍頭（陳卿）徙入，其始祖為陳八郎；另有從兄弟陳六郎徙居下坑（今夏興）；尚有另一從兄弟陳一郎，亦於宋末由圍頭徙入金門湖前（湖前因前有一湖曰碧湖，故此派陳氏以碧湖為小堂號）。」

按澎島二崁社陳氏始祖陳廷益，崇禎年間由小徑徙來，系出下坑；小池角社始祖陳伍，崇禎年間徙澎；西溪社始祖陳連，康熙中期徙澎，皆系出上坑；另大池角社始祖陳悟，康熙晚期遷澎；菓葉社始祖陳克恭，清康熙22年（1683）遷澎，皆系出湖前。

總結二崁社為陳姓單一聚落。昭和時期有三合院49間，屬小型聚落；聚落拓墾始於崇禎年間，開發歷史迄今約380年，和竹篙灣、大池角、小池角、外塹4社皆係西嶼澳最早移民的聚落。



二崁社（鎮符）神轎遶境活動（1）



二崁社（鎮符）神轎遶境活動（2）

大池姓氏分布

大池村由王、陳、顏、洪、鍾、傅、黃等7姓組成，王、陳、顏、洪4姓較早徙入，繁衍較多為主姓，鍾、傅、黃3姓稍晚徙入，繁衍較少，曾姓係外塹社支系，咸豐年間入贅陳氏，僅1戶。其中「碧湖派」陳姓、洪姓祖籍金門，鍾姓漳州海澄，顏姓係小池角顏姓支系，王、「潁川派」陳、傅、黃4姓，原籍不詳。

聚落區分為「橫巷仔」、「頂寮」、「中寮」、「下厝」、「下寮」、「池西」6個區域：王姓居頂寮、下厝，潁川陳居頂寮、下寮，顏姓、洪姓散居頂寮、中寮、下厝、下寮，碧湖陳和黃姓居中寮，曾姓居中寮，（鍾）傅姓居下寮。昭和時期全社有三合院126間，其中橫街仔8間、頂寮32間、中寮31間、下厝18間、下寮31間（東10間、西21間）、池西6間。以姓氏別之：顏氏34間、王氏26間、洪氏26間、「潁川派」陳氏17間、「碧湖派」陳氏14間、黃氏7間、鍾氏（傅氏）及曾氏各1間。



大池角社（王氏開基二世祖牌）

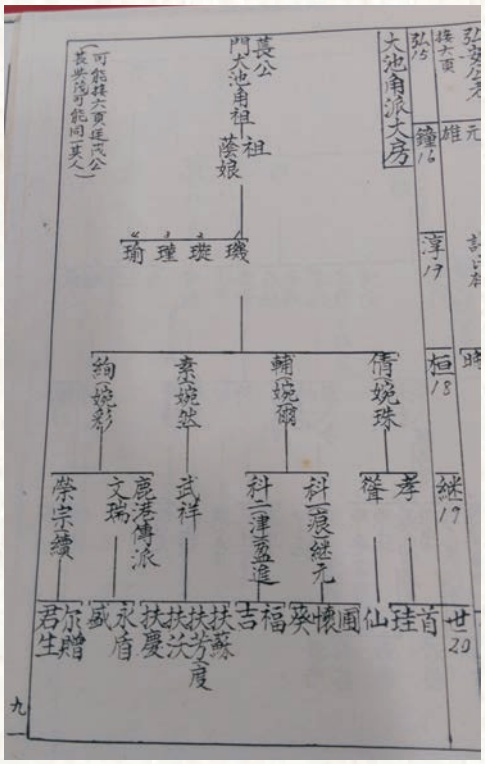


大池角社
（潁川陳氏開基祖牌）（始祖陳八）

(一)王姓

大池社王姓開基祖牌內文載：「始祖王開成，生卒年不詳；2世祖王五，生於崇禎15年（1642）。」推判王開成生於萬曆46年（1618），約於崇禎年間遷澎，係澎島諸王氏中最早遷入者，惟原籍不詳。

昭和時期王氏有三合院26間，裔孫分別聚居社內橫街仔3間（今大池村123–125號）、頂寮14間（今大池村72–75、82、107–112、114–116號）、中寮9間（今大池村98–106號）。曾任大池村長王國華、現任澎湖文化局副局長王國裕兄弟，即係大池王氏裔孫；現仍居



（洪氏宗譜 澎湖各派略說 大池角派 世系表）



大池角社（王氏開基祖牌內文）（始祖王開成）

於社內125－8號的王成章，亦係王氏裔孫，目前王氏開基祖牌墓園由其負責祭掃。考西嶼澳王氏尚有內塹社始祖王丑，南明時期自金門遷澎。

（二）陳氏

陳氏分兩支系：其一「潁川小陳派」始祖陳八，其二「碧湖大陳派」始祖陳悟（敦得）。

1. 潁川派陳氏：潁川小陳派開基祖牌內文載：「始祖陳八，生於崇禎10年，卒於康熙60年（1637－1721）；2世祖陳元亨，生於永曆29年，卒於雍正2年（1675–1724）；另一2世祖陳貞，生於永曆33年，卒於乾隆19年（1679－1754）。」推判陳八鄭氏時期期徙澎，祖籍不詳。

   昭和時期潁川陳有三合院17間，裔孫分居社內橫街仔5間（今大池村118－122號）、頂寮2間（今大池村117、126號）、下厝1間（今大池村97號）、中寮3間（今大池村40、45、47號）、下寮6間（今大池村34–39號）。

2. 碧湖派陳氏：碧湖大陳派8世裔孫陳尚，撰自宅門聯：「碧至大池字敦鼎」「湖生麗水云家宣」，可知始祖昭穆字行「敦」字輩，係金門碧湖15世祖，2世為「鼎」字輩，今傳至「家」「宣」輩，已傳11世。再由上下聯首字「碧」、「湖」二字，可知大池此派陳氏係金門碧湖支系按：大池碧湖陳氏今已傳12世。

   碧湖派陳氏8世陳尚《金門至澎碧湖陳氏歷代宗字》載：「始祖陳悟（字敦得

），生於永曆25年，卒於康熙36年（1671－1697）；2世祖陳奎，3世祖陳贊，4世祖有陳光宴、陳光典、陳光好三位，即今碧湖陳氏三房。」推算陳悟康熙中期徙澎。

昭和時期碧湖陳有三合院14間，裔孫分居社內下厝1間（今大池村92號）、中寮9間（今大池村42、43、48、52、61、62、63、64、83、92號）下寮1間（今大池村29號）、池西3間（今大池村4、5、6號）。澎湖佳期旅行社資深導遊陳巨巧和任教於高市光華國中的陳文韜，皆係大池碧湖派陳氏10世祖。

《金門縣志・人民志・氏族》載：「浯之陳氏源遠派繁族衆支多，號稱十三宗。其中湖前陳其始祖一郎，與下坑始祖六郎、上坑始祖八郎為從兄弟；宋末由晉江圍頭徙浯。湖前因村東、北有二湖，一名頂湖，一名下湖，因聚落擇湖而居，而取村名湖前。居該村之陳氏，即取碧湖為堂號。」

考西嶼陳姓：二嵌社始祖陳廷益，崇禎年間自小徑徙澎，系出下坑陳；小池角社始祖陳伍，崇禎年間自上坑徙澎，系出上坑陳。

按：澎島碧湖派陳氏尚有：龍門港社始祖陳課，係碧湖12世，南明時期遷澎；菓葉社始祖陳克恭，係碧湖11世祖，康熙22年（1683）徙澎。



大池角社（潁川陳氏2世祖牌）（2世祖陳亨）

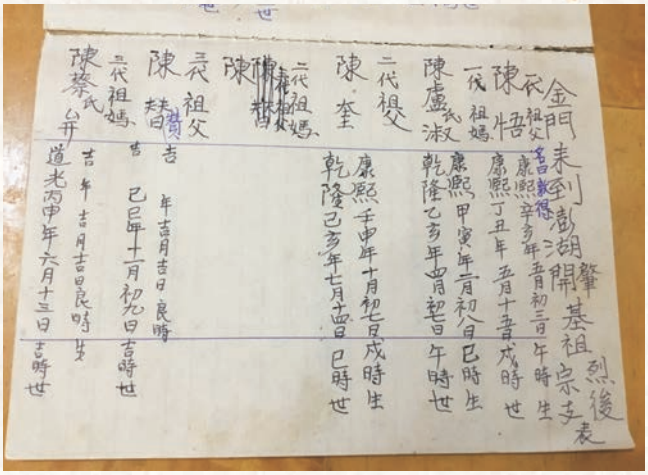

大池角社（王氏二世祖牌內文）（二世祖王五）

（三）顏姓

顏姓始遷祖為顏文。小池角「顏氏世系表」載：「顏文係小池角社顏氏始祖顏福（晉仲）長子。」推判鄭氏時期自小池角移居大池社

。小池角顏氏開基祖牌內文載：「始遷祖顏文傳一子顏甲；顏甲傳二子君連、君戀，即今大池角顏氏二房。」

昭和時期顏姓有三合院34間，係該社繁衍最盛的姓氏。裔孫分居社內頂寮8間（今大池村71、78–81、113、127–128號）、下厝7間（今大池村89–91、93–96號）、中寮5間（今大池村84–88號）、下寮14間（今大池村7–19號）。



大池社（金門志澎碧湖陳氏歷代宗字內文）(始祖陳悟)

按小池角社始祖顏福，南明時期自金門後浦徙澎。長子顏文徙大池角社，次子顏武、三子顏服仍居小池角社，故大池角、小池角顏氏血脈相連，係同一祖先。

(四)洪姓

洪姓始祖為洪萇(廷茂)，係金門青岐14世裔孫。紅羅罩社頂寮11世洪錦川《洪氏宗譜・澎湖各派略說・大池角派》載：「洪萇曾祖元才公，祖父應運公，父君兆，伯父君值，由金門后豐，移居大池角。萇公生於崇禎15年(1642)，傳一郎諱祖，生於永曆28年(1674)」。」推判洪萇約鄭氏時期遷澎。

昭和時期洪氏有三合院26間，裔孫分居社內頂寮8間(今大池村65–70、76–77號）、中寮7間（今大池村53–58、60號）、下寮8間（今大池村20–25、32–33號）、池西3間（今大池村1–3號）。

《金門縣志・人民志・氏族》載：「洪氏帝堯時共工氏之後，後推本水德，加水為洪氏。望出燉煌、豫章、宜城。南北朝中原紛亂之時，即有南遷入閩者。唐隨牧馬監陳淵來浯者十二姓，洪亦其一，但其裔無考。今浯之洪氏，均係唐以後來者，約有四系：青岐洪，宋末有洪慰者，自南安英內遷來，卜卦居烈嶼青岐，其七世孫洪包分居黃厝，包孫魁基分居埔頭。慰之支派分衍浯之鳳山（西洪）；另一支派分居海澄潯塢，至明中葉回浯，初居水頭，後徙後豐港。又烈嶼中墩、楊厝之洪，皆青岐之派。其從晉記林邊來浯者有小嶝、後浦及烈嶼林邊之洪，來時均在清初。於清中葉來自同安曾宅者，有洪份者定居烈嶼湖井頭，其裔分居後井。於清季咸同間先後來自同安缸頭者，有後浦之洪。

洪錦川《洪氏宗譜・發祥及入閩台略說》載：「洪氏始祖共普，神農氏之澤，共普生於東漢末期，出仕東漢靈帝朝，避黨錮之禍，棄仕歸隱河內共城（河南

洛陽），改姓為洪。苗裔移居東南，至安徽宣城著望族始大，其始祖共推洪昺，約生於唐玄宗時。唐末黃巢亂天下，有5世裔孫洪古雅（安徽洪氏5世祖）避難入江西樂平。北宋時有16世洪忠宣諱皓，登政和乙未科，以禮部尚書奉使金朝，後知饒洲、英洲。南宋孝宗時18世洪公楷（洪忠宣孫）登科甲出仕於朝，任福建同安縣尉，後避金禍擇烈嶼青岐而棲，啓17郎派之溯源，公楷乃金門青岐洪氏17郎派開浯始祖。金門后豐洪姓一族，本肇基烈嶼青岐，其開浯始祖為17郎洪公楷。公楷本居閩同安縣，宋高宗末期由同安遷徙青岐。公楷傳六世，有後裔洪坤載遊學金門水頭，至9世洪興嗣始遷居后豐，興嗣即后豐始祖。興嗣傳二子，長欽順，次欽悅；欽順傳五子，元彰、元善、元熹、元幙、元懷；欽悅傳二子，元才、元繇」。

按：西嶼澳大池角社始祖洪萇和胞弟小池角社始祖洪老皆元才曾孫，係青岐洪氏14世，南明時期自后豐徙澎；另一小池角社始祖洪細，亦係元才曾孫，為洪萇、洪老從弟（洪細父君威，為洪萇、洪老父君兆胞弟），亦於南明時期遷澎；另有小門社始遷祖洪慶，係大城北社始祖洪弘安次子，乾隆中期自大城北徙小門；外塹社洪氏始遷祖洪乞，則係內塹社頂洪始祖洪弘光裔孫，道光晚期入贅外塹許氏女。

另澎島大山嶼紅羅罩、隘門、尖山、良文港、北寮、西溪、城北、下鼎灣、烏崁和北山嶼港仔、岐頭、通梁、後寮、長岸諸社洪氏，皆係金門烈嶼或青岐洪氏一族，同為17郎洪公楷裔孫。



大池角社（潁川）（陳氏2世祖牌內文）（2世祖陳貞）



大池角社（王氏三世祖牌內文）（三世祖王巳）

(五)鍾姓、傅姓

鍾姓、傅姓同居一室，係一家人。大池社鍾姓、傅姓合一開基祖牌內文載：「鍾姓始祖鍾仲，生於永曆33年，卒於乾隆12年(1679－1747)；傅姓始祖傅祥，生於嘉慶24年，卒於同治元年(1819－1862)。」推判鍾仲康熙晚期徙澎，傅祥道光晚期遷入。按：由此祖牌內文所載知鍾仲、傅祥兩人相差140年，前後5世，中隔3世。鍾仲傳3世後，或係無傳，或係鍾家招傅祥為贅婿，惟子孫皆承傅姓。今鍾姓先祖由傅姓裔孫承嗣，故今大池角已無鍾姓居民。昭和時期傅姓在大池角僅1戶，其宅在社內下寮(今大池村30號)。楊緒賢《台灣區姓氏堂號考・一百大姓考略・鍾姓》載：「鍾氏姓源有三，其一出自嬴姓，伯益佐帝舜，調訓鳥獸賜姓嬴；後助禹治水有功，其後裔受分封，以國為氏者有十四，鍾為其中之一。其二出自子姓，周武王克商，封商紂庶兄微子啓於宋。宋桓公曾孫伯宗仕晉，子州犁仕楚食采於鍾離，因以為姓；楚漢時鍾離昧為項羽部將，鍾離昧子接，居潁川長社，並去離單姓鍾，是為鍾氏始祖。其三出自姬姓，《湖南藍山鍾氏第八屆族譜》載鍾氏出自姬周之族，周禮春官大宗伯之屬，有鍾師掌金奏，宗伯之屬官。六十皆同姓，春秋時子孫失其世官，散逸列國，因以鍾為氏。《姓苑》載鐘與鍾同。鐘氏係因筆誤，實為鍾氏，今戶籍區分為二」。



池角社(碧湖陳氏三合院)
(大池村62號)


大池角社(潁川陳氏2世祖牌內文)(2世祖陳元亨)

考西嶼澳鍾姓聚落尚有小池角社，其始祖鍾龍，南明時期由漳州海澄徙澎；而大池鍾姓始祖康熙晚期徙澎，其時相距不甚久，且小池角與大池兩社毗鄰，以地緣關係而論，大池鍾姓應同自海澄遷徙而來。

楊緒賢《台灣區姓氏源流考・一百大姓考略・傅姓》載：「唐末銀青光祿大夫左僕射傅實，為避難由河南固始遷居福建南安，是為傅氏開閩、粵始祖。傅實生八子，散居閩地，其後傳衍粵省；兩宋時仙遊傅氏蔚為大族。」

按：澎島傅氏僅大池社1戶。郵局退休今居於大池，曾任社區理事長的傅世產，係傅祥5世裔孫。

(六)黃姓

黃姓開基始祖黃公，名諱不詳。大池社黃氏開基祖牌內文載：「始祖黃公，生卒年闕如，2世祖有裕溪、秋水、安定3人；其中僅安定載有生於嘉慶18年，卒於同治6年（1813－1867）。」推算始祖黃公，生於乾隆晚期，嘉慶初期遷澎，惟祖籍不詳。但由先人墳塋昭穆「紫雲」，推測大池黃姓亦屬唐黃守恭紫雲一派。

昭和時期黃氏有三合院7間，裔孫分居中寮6間（今大池村41、44、46、49、50、51號）、下寮1間（今大池村31號）。

楊緒賢《台灣區姓氏堂號考・一百大姓考略・黃姓》載：「黃氏陸終之後，受封於黃（今河南潢川縣西），後為楚所滅，其後國為氏（陸終為顓頊後裔）。《本省黃氏大宗譜》以陸終長子昆吾之子高為始祖，傳至13世時，佐周有功賜姓黃世居江夏，族人遂以江夏為郡號。《文水派黃氏族譜》載先世君河南固始，至晉南遷入閩，有黃元方者仕晉卜居侯官，是為黃氏入閩始祖。至唐黃岸、黃崖兄弟，分傳二支，黃岸居莆田，黃崖遷泉州。崖子黃守恭，唐垂拱二年（686）捨宅捐建泉州名剎開元寺，寺成屢見紫雲蓋頂靈異，後裔遂以紫雲為堂號。守恭生子四，長黃經居南安、次黃綸居惠安、三黃綱居安溪、四黃紀居同安，號稱四安公」。

按：澎島各聚落黃姓，雖原籍不一，但堂號大多為紫雲，皆屬黃守恭派下。考西嶼澳黃姓尚有小池角社始祖黃斌，鄭氏時期自金門英坑徙澎。

(七)曾姓

曾姓始遷祖曾公，名諱不詳。大池角社曾氏始遷祖牌內文載：「曾門陳氏今，生於嘉慶5年，卒於光緒7年（1800–1881）；先考曾香生於道光13年，卒於明治39年（1833–1906）；曾門陳氏有，生於道光19年，卒於明治吉年1839–？按：吉年即不知那一年）。

按：由此內文所載，知曾氏始遷祖妣為曾陳今，曾陳今傳子曾香，陳有係曾香妻；惟祖牌中未載曾陳今之夫為何人？然由曾香生年道光13年（1833），推判曾公約於道光年間徙入。據曾香5世裔孫女曾花口述：「先祖曾公，係入贅祖妣陳氏。」

按：西嶼澳曾氏僅有外塹社，其始祖曾半朝約於康熙中期自金門遷澎。大池角曾氏或係外塹曾氏支系。

昭和時期大池角社曾氏僅有三合院1間（今大池村59號）。

總結大池角社係由早期徙入、繁衍較多的王、陳、顏、洪、黃5大姓氏為主姓；其他鍾、傅、曾3小姓屬晚期徙入，繁衍較少為少數族裔。昭和時期全社有三合院125間，屬中型聚落，聚落拓墾始於崇禎年間，迄今約380年，和二崁、竹篙灣、小池角、外塹4社，同為西嶼澳較早開發的聚落。

西嶼的廟宇



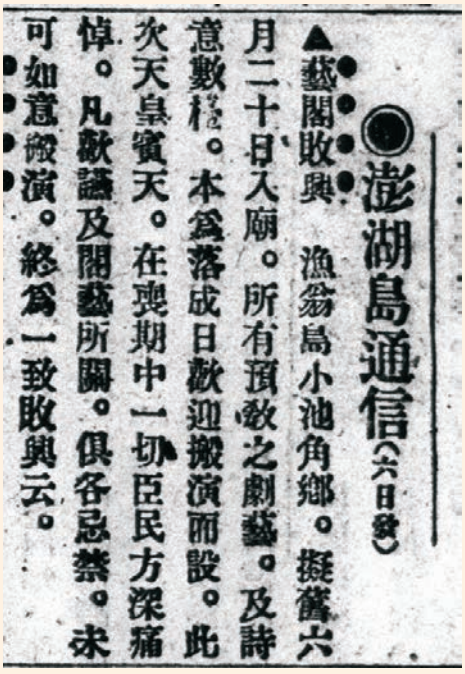
小池角關帝廟的歷史 《許玉河 老師》

小池角於清代以迄日治時代概由「西嶼澳」管轄，民國40年（1951年）中華民國政府進行行政區調整，將小池角劃分成「池東村」與「池西村」。原小池角關帝廟乃歸屬於池西村，然「池東村」與「池西村」屬同一祭祀圈，小池角關帝廟為兩村之公廟。

一、清代與日治時期的關帝廟

依據明治30年（1897）12月底澎湖廳的「社寺廟宇調」，小池角鄉關帝廟創建於康熙56年（1717），建築面積有50坪，為西嶼澳廟宇之最；廟宇附屬土地167坪，僅次於內塹宮。明治34年(1901）1月10日，伊能嘉矩來到小池角鄉踏查，紀錄「廟內有一個乾隆甲寅歲桂月所題懸的匾額」，也有一個示禁：「五甲公同重新禁例。廟中棹上，不准民人睡眠，如違者，定罰大花金壹千

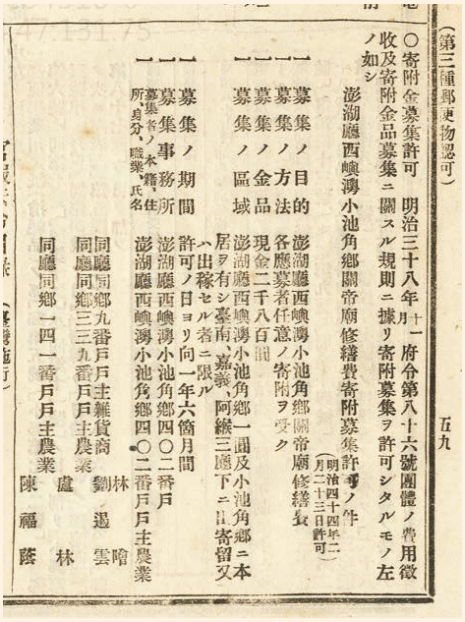
，絕無姑寬。此告。」乾隆甲寅年為乾隆59年（1794），關帝廟在此年或有重修之舉；其次，示禁的鄉規雖不知立於何時，但是可以推斷遲至清末小池角已劃分為五個甲頭。從明治29年(1896)12月底的戶口調查，小池角鄉共有390戶，男849人、女890人，合計1739人，為西嶼澳最大的聚落。


◉澎湖島通信（六日發）

▲藝閣敗興　漁翁島小池角鄉。擬舊六月二十日入廟。所有預教之劇藝。及詩意數檯。本為落成日歡迎搬演而設。此次天皇賓天。在喪期中一切臣民方深痛悼。凡歡讌及閣藝所關。俱各忌禁。未可如意搬演。終為一致敗興云。

19120811小池角廟落成藝劇敗興

明治44年（1911)2月24日，《臺灣總督府報》第3171期〈雜事〉刊載「澎湖廳西嶼澳小池角鄉關帝廟修繕費寄附募集許可」，預計募集2,800圓，募集勸捐期間自明治44年(1911）2月23日起一年六個月內。募集區域除了小池角鄉之外，也包括小池角人移居出稼的台南、嘉義、阿緱（屏東)三地。募集事務所設置於小池角402番戶林噲的住宅，林噲也是此次關帝廟改建的總董。其他代表者，尚有9番戶的劉遏雲（1880–1961）、339番戶的盧林以及141番戶的陳福蔭。隔年（1912），小池角關帝廟重建完竣。原本定於該年陰曆6月20日(陽曆8月2日)舉辦落成典禮。然而，明治天皇於7月30日逝世，導致關帝廟落成典禮遷延。大正元年(1912）8月11日《臺灣日日新報》以〈藝閣敗興〉報導：「漁翁島小池角鄉，擬舊六月二十日入廟。所有預教劇藝，及詩意數檯，本為落成日歡迎搬演而設。此次天皇賓天，在喪期中一切臣民方深痛悼，凡歡燕及閣藝所關俱各忌禁，未可如意搬演，終為一致敗興云。」從該報導可知，小池角鄉為慶祝關帝廟落成，於鄉中教演子弟戲與訓練詩意閣遊行隊伍。然適逢明治天皇殯天，一切禁忌演出。不獨小池角鄉如此，同年港仔尾(今許家村)也預備於關帝聖誕與慶祝神廟落成，所教演之藝劇也同樣停演。直至同年（1912）10月12日，《臺灣日日新報》再報導，小池角關帝廟在「上個月（9月)二十八日才舉行落成式」。當天天氣候良好，神像巡遊四境後入廟。儀式所用的旗幟、鉦鼓、儀隊等，面面俱到，共襄盛舉的劇團、藝陣更增添熱鬧，詩意閣的遊行則捨去不用。關帝廟並在10月4日於廟口設壇普渡幽魂。


（第三種郵便物認可）　五九

○寄附金募集許可　明治三十八年十一府令第八十六號圖體ノ費用徴收及寄附金品募集ニ關スル規則ニ據リ寄附募集ヲ許可シタルモノ左ノ如シ

澎湖廳西嶼澳小池角鄉關帝廟修繕費寄附募集許可ノ件（明治四十四年二月二十三日許可）

一　募集ノ目的　澎湖廳西嶼澳小池角鄉關帝廟修繕費
一　募集ノ方法　各應募者任意ノ寄附ヲ受ク
一　募集ノ金品　現金二千八百圓
一　募集ノ區域　澎湖廳西嶼澳小池角鄉一圓及小池角鄉ニ本居ヲ有シ臺南、嘉義、阿緱三廳下ニ出稼セル者ニ限ル
一　募集ノ期間　許可ノ日ヨリ向一年六箇月間
一　募集事務所　澎湖廳西嶼澳小池角鄉四〇二番戶
一　募集者ノ本籍、住所、身分、職業、氏名　澎湖廳西嶼澳小池角鄉四〇二番戶　林噲　同廳同鄉九番戶　主雜貨商　劉遏雲　同廳同鄉三三九番戶　主農業　盧林　同廳同鄉一四一番戶　主農業　陳福蔭

小池角關帝廟整修

）桂月。玄武岩材質的石碑目前斷裂為三截，下截染有紅色污漬，中間的部分則遺失，堆置於關帝廟地下室。石碑橫題「重修聖廟碑」，碑文提及在此之前「聖廟」曾歷經三次重修，然重修時間點不明。依據洪敏聰《西嶼鄉民俗概述》所載，將碑文字抄錄於后：







> 吾鄉之聖廟也，建造百餘年，重修已三次。延至今日廟貌又傾頹矣。我鄉總董事林噲、副董陳溪等不忍神聖曝露，出為勸捐，壹時老少感激，傾筒倒篋，相與育成。今幸告竣，僅將所捐金拾員以上者勒碑，拾員以下者書板，共垂不朽云爾。

依據殘存石碑所載，此次重建總董為林噲、副董為陳溪，董事有陳奎、陳帝、盧林、顏獅、顏柱、陳福蔭、顏甲午、劉竹（劉遏雲）、黃格、掌文員、信士鄉老呂豹、王諒、陳帝、洪興、顏清合、紳士劉承命、郭文通等。石碑落款為：「大正歲壬子年桂月吉日小池角鄉總董林噲等仝立碑」，外垵鄉與小池角鄉互有往來交陪，也寄附300員。此石碑於董事欄位中有「掌文員」三字，掌文員的右邊為黃格。小池角黃姓宗祠於大正年間改建，〈紫雲衍派紀念碑〉記載黃氏宗祠自大正3年(1914)重修，大正9年(1920)完工，黃格(1881－1952)於此次改建擔任幹事之職。掌文員究竟是指黃格執掌文員（書記員）一職，或是真有一位「掌姓」的董事參與此次改建，由於石碑中間的部分遺失，無法進一步了解所有捐款者姓名，做進一步的探究，殊為可嘆。

二、二次戰後的關帝廟

民國45年（1956），關帝廟曾進行屋頂整修。廟前有一座戲台，目前為澎湖寺

廟僅有，有日治時代建築的風格。民國48年（1959），澎湖縣的寺廟調查有記錄到此「演戲臺」，但未有興建年代。廟方曾經有幾次打算拆除戲台，但是因為「博無杯」，而且「西井腳」居民也反對，因風水上有「宮前祖厝後」不宜居住之說，戲台位置剛好擋煞，所以才得以保留至今。從黃清舜（1909–1987）《一生的回憶》記載：「在廟埕的盡頭有建成的戲台，其對聯以小池為冠首，只記得小的部分好像是「小子六七人逢場作戲」，而池的部分就不記得了」。由此推斷，小池角的戲台可能興建於1912年至1920年之間。而「小子六七人逢場作戲」的對聯，也說明了當時小池角乃至於澎湖各鄉村，在鄉中節慶之際，臨時召集少年學習子弟戲的風俗。

民國62年(1973)，關帝廟再次改建，建築主體委由澎湖後寮潭的謝自南設計。為擴大廟基，乃將舊廟後面之小山丘挖除整平，廟基往後移，今廟前之臺階部份為舊址所在。關帝廟歷經六年工程，於民國68年（1979）1月5日舉行落成典禮。此次重建，由自稱關聖帝君的第59世孫關心全撰寫〈臺灣省澎湖縣西嶼鄉小池角重建關帝廟落成記〉。重建董事有陳榮芳、盧昭群、顏春明、顏栽、劉清謀、顏進旺、顏春田、顏子思、黃保預、盧朝煌、陳枝山等人。

關帝廟此次改建，最大的特色為向台南天山畫室訂製彩繪磁磚，件數高達兩百多件。依據李宗鴻〈府城彩繪磁磚的發展與變遷以台南天山畫室為例〉的研究，日治時期主打陶磁釉彩工藝的大山花磚，由安平李天后與李天從兄弟創始，合作繪師有陳玉峰、羅志成等人；二次戰後，大山花磚，改名為天山畫室，延續彩繪磁磚之製作，彩繪磁磚自民宅用途移轉至廟宇建築裝飾，合作繪師則有蔡草如、潘麗水。民國67年（1978），天山畫室由李天后之子李泰德繼承。此次關帝廟改建，彩繪磁磚貼覆於廟宇外圍、大廳樓梯、四周圍牆以及兩側鐘鼓樓；廟宇正面立面、左右兩側、後方立面皆使用彩磁裝飾。磁磚繪製者為李泰德與蔡草如，這也是李泰德從事彩磁繪製，量體最為龐大的一次。可惜關帝廟歷經整修後，目前只餘第三層前殿與正殿立面有彩繪磁磚作品13件。關帝廟現今尚保存的李泰德彩磁作品計有7幅，分別為「瑤池獻瑞」、「鳳凰牡丹」、「翠羽金花」、「長春瀑布」、「天祥祥德寺」、「麒麟踏四寶一」、「麒麟踏四寶二」，「南極星輝」為李鄭寶貴女士之作品。第三層前拜殿與正殿立面，有蔡草如的彩磁作品，計有「八仙彩」、「龍吟」、「虎嘯」、「祈求」、「吉慶」等四幅。





三、鸞堂活動

小池角關帝廟第三層正殿奉祀著一塊木製牌匾：「玉敕加十級南天文衡聖帝翊漢天尊神位」。此塊牌匾，透露著鸞堂信仰的痕跡。日治初期，受到日本政府兩度提高鴉片煙價的影響，明治34年（1901），興起扶鸞戒煙之風，由新竹漸次流傳到苗栗、台北、滬尾、基隆、台中、台南等地，進而跨海傳進澎湖。澎湖扶鸞戒煙之法是由洪基自台南引進，該年陰曆5月15日，一新社鸞生到媽宮城隍廟祈求神明為澎民救改鴉片煙毒，澎湖興起一股鸞堂以神明所賜「甘露、符沙」戒改鴉片煙的風潮。所謂「甘露」，是由城隍廟靈應侯指示從西北一里外取清潔井水製成；「符沙」是取沙盤中之沙，配合符令製造丹藥。一新社的戒煙活動很快地傳至西嶼澳，尤以小池角鄉戒煙最為盛行。依據當時公醫中島久的觀察：「降筆會（鸞堂）興起僅二十多天，小池角鄉的煙癮者約有90人已不吸食鴉片。吸食者雖因吸食量減少而身體不適，但戒煙者每五、六人則相約忍耐痛苦，決心戒除煙癮」。鸞堂信仰的主神之一為關聖帝君，與小池角鄉民信仰一致，故鸞堂的甘露神水解煙毒能在小池角發揮極大的影響力。

明治38年（1905），隘門洪惟精開館於內垵，並協助內垵於創立叶會社濟化堂進行扶鸞，洪惟精擔任該堂校正生並指導鸞務，隨後完成《勸民奇新》一書。該書中有「小池角鄉恩主馬」降筆，馬恩主為關帝廟的馬府千歲，是小池角鄉的境主。清末、日治時代，鸞堂的主神稱為「恩主」。在《勸民奇新》書中，有合界頭樂英堂池恩主、隘門勤善堂金恩主、內垵濟化堂池恩主降筆。至於其他各鄉非鸞堂的神明降筆則稱為「尊神」，兩者有別。其次，叶會社濟化堂的主神關聖帝君尊稱為「南天文衡聖帝記大功十二次加十級關」，與上述木製牌匾「玉敕加十級南天文衡聖帝翊漢天尊神位」相似，兩者南天文衡聖帝均為「加十級」銜。從1901年小池角鄉興起清水解鴉片煙毒；其次，1905年有小池角鄉馬恩主降筆於內垵濟化堂；第三，關帝廟第三層所供奉的「玉敕加十級南天文衡聖帝翊漢天尊神位」，與內垵濟化堂的「南天文衡聖帝記大功十二次加十級關」牌位均為「加十級」的尊稱來看，小池角在日治初期應有扶鸞的活動。

依據蔡光庭老師的研究，小池角五甲頭各有一口大井，分別為東甲大井頭、西甲西井仔、南甲大路尾、北甲的北井仔和中甲的宮後頭井。昔日，每逢陰曆6月24日關帝聖君壽誕，小池角的乩童與小法乃前往五大井化符舉行「祈求平安去疾甘露水」，再由五甲善男信女以木桶盛裝甘露，挑回廟中，鄉中善男信女再各自裝瓶回家飲用。從小池角過去於6月24日關帝聖君壽誕取甘露水的習俗，或許是接續一新社1901年陰曆5月15日，城隍爺指示取清潔井水製甘露、解鴉片煙毒神蹟的延續。

四、中元節普渡

關帝廟的中元普渡，首先於陰曆7月15日黑府王爺聖誕之日，先由老大、頭家、廟祝祭拜的「小普」；西甲陰陽公廟、北甲玄鎮宮、西港福德宮、海尾仔福德宮









，則於7月16日下午舉辦普渡。西側臨海的有應公祠7月23日普渡，南甲公元祠則於7月27日下午普渡。陰曆7月19日，則為小池角境內的大普渡。黃清舜《一生的回憶》中提及，每年中元節大普渡，由其中一甲負責主普：「在小池角的甲頭中，南甲最為富裕，所以除了道士壇外，還要用木柱及船帆蓋六個壇場，搭建而成的棚子，長三丈，寬、高各丈二，裡面兩旁布壁要掛書畫等等掛軸。前面及中間的隔屏，窗門的周圍要畫花鳥。兩張案桌上則排古董及花瓶等奇珍之物，中排的四、五張八仙桌上排的是盛在大盤、大碗的藝術化食品。左右兩排的桌上則排膨粿（發糕）、米穀、豬肉、魚乾等之類。」黃清舜又言：「並處處加添置淺。淺，是用面盆作底，盆內將糕仔疊高，或用三角餅穿線繞高成為塔形，尖頭還插三角小旗子。普渡時才能看到這種祭品，可謂西嶼特有的。各壇中排的最前面桌上，都放置宰好去腹內的整個大豬公。如此各壇都盡其所能，好像競賽似的。輪流的甲在壇內普渡，其他的甲民也要挑祭品到宮口普渡，廣施無所屬的孤魂餓鬼，給他們食物及金銀紙，以安其靈。此時最主要的祭品膨粿，與過年時的甜粿一樣大，但原料因貧富而不同，從蘆黍粿以至米粿，而糖不要加多。過年的甜粿可以保留多天，膨粿則經過一、兩天就變質，所要切成很多小片而曬乾，做為間食之用。與各壇不同的是大士伯仔，要供奉用紙、竹等貼製的大士伯、山神、土地公的三尊連腳六尺高的神像，由廟內捧到這裡奉祀，至半夜約凌晨三時才到廟埕外燒掉。」黃清舜生動詳實的記錄日治時代小池角中元普渡的場景。民國110年（2021），小池角關帝廟普渡，殺了兩隻豬公祭祀，也有三角旗，膨粿有大有小，六尺高的大士伯仔依舊，只是看不到以三角餅或糕仔製作的「淺」，帶有比拚的普渡盛況不再，有稀疏零落之感。

然而，小池角關帝廟的普渡仍有可觀之處－囝仔普。阿婆說：夭亡的囝仔，身

材太小，搆不到為一般好兄弟準備的大桌。於是，為這些夭亡的囝仔，特別擺設一桌滿滿零食飲料，有黑松汽水、洋芋片、孔雀餅乾等等，讓這些囝仔也能共享普渡之樂。

五、後記

小池角關帝廟階梯前有一對石獅，為小池角李麗水（1891–1980)作品。李麗水從事採石與石雕工作，多才多藝，會編制竹籐器具，更是一名南管樂師。後人依舊保存李麗水多藏的「御前清客」譜本，以及各式各樣的樂器，古籍詩詞。小池角是清代、日治時期西嶼澳最大的聚落，凡是重要的廟神生日，必須慶祝聖誕千秋而作戲，一年約有十次。關帝廟的廟埕依舊保存著昔日的戲台。作戲如要節省經費，不請外來的戲班演出，則召集甲中的少年，請師傅來教藝，指導口白、唱歌，是為子弟戲。李麗水不僅參與指導演出，還有婚喪喜慶也都義務幫忙演奏。李氏祖宅（小池角竹仔街第一戶）正身的對聯，有以其名「麗水」二字冠首的作品。這一對石獅，也象徵著百年來小池角當地石雕師傅的手藝與歷史傳承。

小池角關帝廟自民國68年（1979）落成後，民國75年（1986）有關帝廟外燈總換新暨宮柱門窗油漆，民國76年（1987）有諸位列神神冠換新及浴室廁所新建，民國77年（1988）則有註生娘娘福德正神神房（神龕）雕刻等工程。最近一次大規模的整修，則在民國99年（2010）進行，隔年（2011）完峻。



西嶼俚語

《鄉訊顧問 許剛毅 採集》

霆雷俗語

正雷二爍，抱囝走袂離。
農曆一、二月出現閃電打雷，雨勢將迅速而來，抱著小孩跑都來不及躲雨。

三月雷霆，草木青。
三月打雷，大地受到雨水滋潤，草木生長使大地綠意盎然。

四月雷霆，割緄走 。
一 說：四月打雷，暴風雨快速降臨，在海上放延繩釣的漁船為了安全會立馬斬斷延繩釣索躲避風暴。
另一說：四月雷霆帶裙走：暴風雨將至，在陸地上的女孩會攬起裙子跑的樣子，跑回家躲雨整理家務。

五月雷霆，斷風吼。
五月打雷是無風的好天氣

六月雷霆，田傻裂。
天氣晴朗，豔陽照射田地，使田地乾裂。

七月雷霆，倒厝宅。
大雨豪雨導致厝牆倒踏，形容雨水充沛。

八月雷霆，白雲飛。
入秋北風起，吹飛天空的白雲。

九月雷霆，起九降。
氣候轉變，天降毛毛細雨並且開始降溫。

十月雷霆，十月亘。
風平浪靜的好天氣，好到像夏天。

十一月雷霆，寒袂著。
天氣不冷。

十二月雷霆，絞草蓆。
意表天氣寒冷，冷到拿起草蓆裹身體保暖。

地方小名

赤馬村小地名《洪清波 編》



西嶼鄉赤馬村舊稱「緝馬灣」，有關「緝馬灣」一詞之由來眾說紛紜、莫衷一是。陳憲明教授則從漁法的角度切入：原地名緝馬灣應該是指該地先民曾在海灣使用緝仔網捉魚的意思，所以「馬」字只是口語「緝仔」尾音的借用字而已。而緝馬灣之轉稱為赤馬村，是村名結合了住民的生活變化，取村廟之「赤」字與古地名之「馬」字，合而為赤馬村。《臺灣地名辭書卷六澎湖縣》則以臺語發音推敲「緝仔」或「戚仔」諧音，為沿海地區之牡蠣或岩生貝類之殼的閩南語發音，「緝馬」發音與之相似，故其名稱來由，應與此亦有相關。

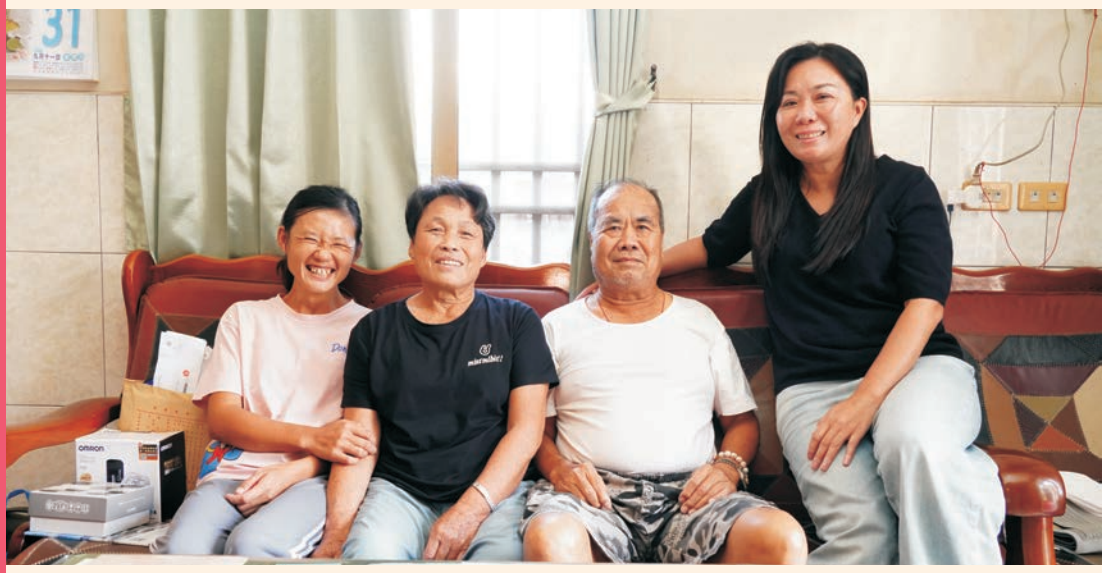
赤馬二字又與宮廟的信仰有所關聯。從周舜瑾小姐所紀錄的民國66年＜赤樊桃殿重建落成碑記＞：本村原稱緝馬灣，二次戰後才改為赤馬村。赤馬二字概取其村廟赤樊桃殿的「赤」和緝馬灣的「馬」而成。

赤馬村整體聚落可分為四大部分，也就是現在赤樊桃殿的四甲。這當中頂寮和東窩仔戶數比較少，而果葉仔和下寮戶數比較多。230縣道往原赤馬國小的坡度原本較陡，民國66－67年間配合203縣道拓寬才推成現在之路況。

❶頂　寮：赤樊桃殿也就是澎湖203縣道以東的地區地勢較高稱為頂寮。
❷東窩仔：203縣道岔路往大菓葉的路東邊土地公廟南到山仔頭的小山丘地區稱為東窩仔。
❸菓葉仔：東窩仔南邊稱為菓葉仔，是目前比較多人口的一個區。
❹下　寮：澎湖縣230縣道以西地區地勢較低的地方稱為下寮。
❺宮　後：赤樊桃殿後方早期原本有大片農地，稱為宮後，大概在民國50年代後陸陸續續有人在此興建住宅，目前已有多戶人家。
❻過溝仔：203縣道赤馬村與池東村交界處，早期有一條大水溝，大概就是赤馬村與池東村的分界點。
❼白　土：過溝仔以南203縣道以西，宮後以北。
❽埔　頂：赤馬村西南方丘陵地，位於203縣道西方區域，因地勢較高，稱為埔頂，這裡是夏天晚上看漁船捕捉小管的好地方，全盛時期夏天晚上幾百艘漁船，打亮燈火，宛若另一個城市。
❾落仔底：由埔頂往北，203縣道以西的區域，因地勢較低屬之,稱為落仔底。
❿夜　學：203縣道旁舊的活動中心。
⓫後壁頂：東窩仔後面的小山丘。
⓬石碑腳：土地公廟以東，澎5道路下坡處東側，有一口井，井水甘甜，是早期居民挑飲用水的地方。
⓭踢仔箕：石碑仔往東的山坡地是比較平坦的地區，土質比較好，是早期農作比較豐收的地方。
⓮崎　頂：踢仔基以南，澎5道路以東地區，是一小山坡地，以梯田方式耕作。
⓯井仔腳：東窩仔澎5道路東側有一口淺水井，水質較淡，稱為井仔腳。
⓰鹹水井：在今水泥師傅洪明川家後面，目前已被填平，這個井比較深，但水質較鹹，作為村民洗滌用比較多。
⓱山仔頭：在今洪媽成的住家，這原本是一山坡平地，村民曬土豆和蕃薯籤，以及綁草群的地方。
⓲溝仔尾：在石碑腳北側，濱海公路以東有一斜坡地，因地勢比較低窪，常會積水，草長的比較長，是村民放牛的一個好地方，因此是村民揀牛屎的一個好地方。
⓳南灣山：溝仔尾東側，有一小山丘，統稱南灣，山上的地又有叫照鏡、中區、鐵內等等。
⓴新　開：土地公廟後，澎5道路西側。
㉑下寮窩：澎5道路西側，赤馬往大菓葉下坡處，這個地方比較低窪，田地中都有1－2公尺的淺水井，所以種有很多菜，這應屬池東村的土地，後來因為生明營區徵收土地作為耙場，目前這塊區域種有很多樹。
㉒南灣港仔：在大菓葉南方濱海公路東側，南灣山北側下坡處，原本是一潮間帶，早期有很多的紅腳仙棲息。
㉓海鼠仔：南灣的南側，一直到郭仔坪頭一帶的小山丘，稱為海鼠仔，有小田埂路經過踢仔基可到村裡。
㉔鱠仔坪頭：海鼠仔往南較突出之山頭稱之為鱠仔坪頭，鱠仔平頭是潮間帶豐富的區域，楊家在此建有石滬。目前該石滬已荒廢。
㉕紅土坡仔：郭仔坪頭以南到碼仔頭，因山上土質呈紅色。
㉖碼仔頭：即現在赤馬中心漁港碼頭區。中心漁港興建前，碼仔頭只有北側一條土路，碼頭是用石頭堆積而成短短的一堆石頭堤，就在現今東側海堤內側，整個海邊是鵝卵石和粗沙的海域。楊家在此亦有一石滬。
㉗窩　裡：菓葉仔南側的農地，通稱窩裡，這裡屬土地肥沃且比較低窪，加上碼仔頭的山丘檔著，是種菜的好地方，目前幾乎所有農田都荒廢，但窩裡的田還是都有人種。
㉘港　仔：位赤馬漁港南方，新路堤內側，俗稱港仔，每逢大潮，有受海水淹沒之虞，因此開闢河溝疏導海水是為了防止海水倒灌之用，此溝疊石築堤，石縫常有錢鰻躲藏，成為捕捉錢鰻的好地方。
㉙五孔頂：港仔南方山丘，日治時代有設置軍事碉堡，為防禦澎湖內海的基地，因山丘頂上有五個碉堡孔而稱五孔頂。
㉚滬阿角：五孔頂南方位置，牛心山區域稱為滬仔角，東方海域有大片岩礁海埔地，上造有石滬而稱滬阿角。
㉛牛心山：滬阿角南方沿海區有一突出岩石山丘，外型酷似牛心，而稱牛心山。
㉜牛心灣：牛心山南方之灣澳稱為牛心灣，現為海勤隊基地。

西嶼人物專訪

《採訪者 楊建業》



李美金(左二)全家福

全國模範漁民

西嶼海女 李美金 的海海人生

海女李美金，民國44年次，生於西嶼外垵。自幼家境清寒，國小五年級、年僅11歲便因家庭因素而輟學，提早進入社會工作。她人生的開端，是一段艱苦卻充滿韌性的歷程。

過早長大的孩子

小小年紀的她被雇去照顧幼兒，但因能力所限而難以勝任，只能辭工返家。阿公問她：「啊沒工作怎麼辦？」

懂事的她抬頭望向海邊答：「不然我跟大人去瞅海撿螺仔好了。」

這一句話，開啓了她長達數十年的海女人生。

以海為生的年代

那個時代的澎湖，謀生並不容易。**「愛作才有錢通賺呷」**的觀念，深深扎根在她幼小的心裡。她跟著大人下海瞅螺，但因為她手腳俐落、漁獲不輸成年人，被視為競爭者，幾次後便不讓她同行。

她試著找同伴一起去，但漆黑海岸、鬼怪傳說多，同伴皆不敢赴約。於是，她11、12歲的身影，便在夜裡獨自踏上潮間帶。

問她怕不怕？

她笑說：「怕啊！但是我窮鬼一個，鬼嘛怕窮鬼，不敢靠近我啦。」

瞅海工具的演進

美金阿姨憶起早期求海，一開始用的是明火照明的拱仔燈（電土燈），之後才有二節、三節式手電筒，再到濕式蓄電池，最後是如今方便的頭燈。這些簡陋卻實用的工具，伴她度過無數黑夜。


七星仔

驚人漁獲的年代

多年累積的經驗，讓她在潮間帶如魚得水，成為遠近聞名的九孔高手。

民國71年，當時女兒7歲(女兒是現任西嶼鄉民代表李家萱）正值蓋新房的年代。

那年她的九孔漁獲量高達三百多斤，單次夜照常有5至7斤。她笑說：「抓到這麼好的魚貨，哪還會怕鬼！」

西嶼知名的清心海鮮餐廳外牆所貼的九孔殼，有一部分出自她之手。


九孔

青春歲月的鐵人生活

她常到外垵燈塔下方的海域瞅海，全靠步行。當時潮間帶資源豐富，尤其青煙螺量大，每晚可撈3～6布袋，一袋約50斤。

光把螺扛上岸，就是一場耐力賽；接著還要：

✓回家煮螺

✓用針挑肉

✓醃製成螺肉罐（一日可製百來罐）

✓拿到西台古堡販售（一罐40～50元）

她說：「揹螺揹到腰酸背痛，揹到不要不要的，回家又一堆工作等，真的是累到無話講。」

然而她依舊不抱怨，只笑著說：

「免費去海裡拿東西可吃可賣，苦嘛苦，快樂嘛快樂。」


石蚵


求海拾螺





求海遇鬼最難忘的一夜

16、17歲時，她與村裡阿婆到內垵濟安宮下海域求海。午夜返家途中，摃仔燈突然發出「鏘！鏘！鏘！」異響，接著前方出現如竹竿般的黑影。

阿婆急抓住她的辮子，低聲要她別跑，一邊口唸佛祖、溫王公祖等諸神名號來驅鬼。

黑影不快不慢地一路尾隨，直到她們逃入溫王宮內才消失。

那一晚，她們不敢回家，就在宮裡待到天亮。

事隔數十年，她仍心有餘悸。

祖傳潮汐智慧：海女的生存法則

初一月落水淹三分；十五月出水淹三分；月中水淹五分。

能見到月亮，就是最準確的潮汐錶。

農曆10、11、25、26為小潮，易遇「肖狗流（突浪）」。

有幾次，她辛苦撿的漁獲，就這樣被肖狗流瞬間捲走。

這些經驗與潮汐鐵律，都是她阿公的教導。

一年到頭無休的海女行事曆

「全年無休，只休颱風天。」

這是她的海女人生。

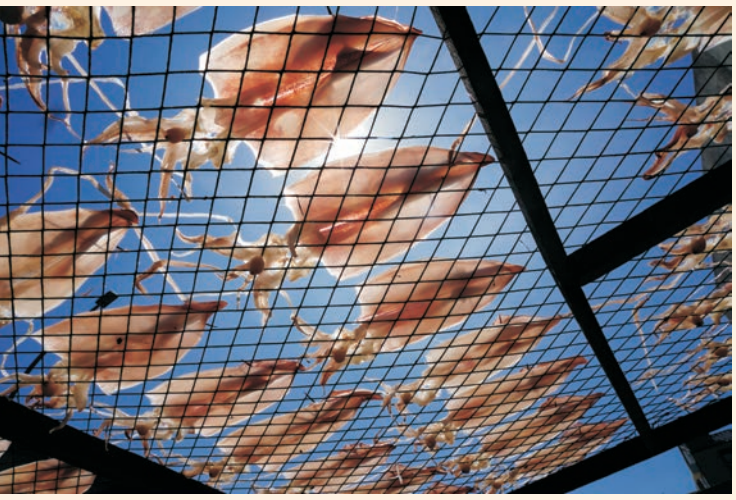
農曆12月～2月：撈海菜

2～5月：拾螺、剖蚵、抓七星魚、九孔、釣魚

5～8月：晒小管、劈小管

8～10月：潮間帶各種作業

10～12月：刮紫菜、巡死魚





年復一年，從未間斷。

一生與海共存的韌性

11歲開始求海，白天做粗工、晚上下海，青春歲月幾乎都消磨在潮間帶。
夏天等漁船進港買小管，冬天夜裡摸黑撿螺、抓九孔。
她的人生，就是：
「吃飯、睡覺、去海邊；不然就在去海邊的路上。」
憶起過往，她依然侃侃而談：
「苦雖苦。累歸累。但海願意給我，我就感恩。」
憑著這份韌性，她養家、蓋房、栽培子女，並以努力與堅毅獲選為～
全國模範漁民，實至名歸。


小網子(裝漁獲用)


自製剪燒酒螺工具


自製剪燒酒螺工具


晒小管架


撈海菜的工具


潮間帶趕海工具
左1螺仔鈎；2.3蚵歹仔(剖蚵工具)；5,6耙仔(耙貝殼之工具)


撈海菜的小船
(放置漁獲與工具手)


拾螺的網袋(俗稱絲ㄎㄠ)

鄉之情







「姨」然自得新住民與在地女性退休共融影像展

11月23日週日下午於內垵活動中心溫馨登場

這是一場充滿溫度的展覽，更呈現了一段跨文化、跨世代的美好故事當來自不同國家的新住民妹妹與在地的內垵姊姊們相聚，究竟會激盪出什麼火花？答案是：燦爛如澎湖花火般的精彩共融！

「共融」一詞或許不足以完整描述她們之間的情感與成長。三年來，這十一位姊妹不僅深入在地生活，早已成為社區不可或缺的力量。不論是長者共餐、節慶點心製作、活動歌舞表演，總能看見她們熱心投入的身影，儼然成為社區的重要支柱。

此次成果展在村長陳妍荊、社區理事長顏英展的召集下，並在澎湖縣政府社會處、衛生福利部社會及家庭署、串門子社會設計公司、澎湖縣島嶼婦女關懷協會及內垵社區發展協會等單位協力下隆重舉行，完整呈現她們三年來的學習與成長歷程。

三年間，她們從自我認識、共學合作，到勇敢踏入公共參與與自我實踐的道路，如今的她們，不只是媽媽、媳婦或家庭幫手，更是社區的行動者、夢想的實踐者，更是願意為自己與生活努力的美麗女性。透過影像展，她們展現出自信，也展現出屬於自己的光。

鄉長李添進到場肯定並讚揚這群活躍的女性，表示她們不僅是內垵社區的好榜樣，更是澎湖其他社區的學習典範，值得嘉勉與推廣。

出席貴賓包括縣府秘書郭持吾、社會處長周柏雅、立委助理段湘玲、鄉長李添進、議員許月里、代表李家萱、以及村長陳妍荊、莊順青、陳家豐及理事長顏英展等，共同見證這場動人的成果展。







